



Rapport d'activités 2025

Association des communes du district du Lac



1. Mot du président

2. Rapports des groupes de travail

- 2.1 Aménagement du territoire
- 2.2 Affaires sociales
- 2.3 Tourisme
- 2.4 Économie
- 2.5 Transports publics

3. Pompiers Lac

- 3.1 Mot des co-présidents
- 3.2 Mot du commandant de bataillon
- 3.3 Rapports des bases de départ
- 3.4 Personnel et milice
- 3.5 Interventions et services
- 3.6 Domaine spécialisé Formation
- 3.7 Domaine spécialisé Logistique
- 3.8 Jeunes sapeurs-pompiers
- 3.9 Visites
- 3.10 Direction Pompiers Lac

4. L'Association des communes

5. Comptes 2025

- Comptes
- Rapport de révision
- Rapport de la Commission des finances



1. Mot du président

Chers syndics,
Mesdames et Messieurs les conseillères et conseillers communaux,

L'année 2025 a été particulièrement intense. J'ai eu l'honneur et la responsabilité de reprendre la présidence du comité en succédant à Pascal Pörner. L'engagement et le soutien de l'ensemble des membres du comité m'ont permis de prendre pleinement ma place et d'assurer le bon fonctionnement de l'association. Je tiens à remercier chaleureusement mes collègues du comité pour leur collaboration.

Le comité s'est notamment consacré à la finalisation des nouveaux statuts, avec la volonté de doter l'ACL d'une structure solide et adaptée, afin de relever, lors de la prochaine législature, les défis qui se présenteront — qu'il s'agisse du tourisme ou de la protection de la population.

Ces statuts, acceptés le 29 janvier 2026 lors de l'assemblée extraordinaire, constituent une décision importante, en particulier à l'aube de la nouvelle législature. Ils permettent également d'offrir un cadre clair au sein duquel chaque commune peut faire entendre sa vision et ses attentes. Je remercie sincèrement l'ensemble des communes pour leur soutien.

Concernant le tourisme, la convention adoptée lors de la même assemblée représente également une avancée significative pour notre district. Si l'activité touristique est plus visible dans certaines communes, elle n'en demeure pas moins une force pour l'ensemble de notre territoire. L'offre touristique bénéficie non seulement aux visiteurs de passage, mais également à toute la population du district.

Je souhaite adresser un remerciement particulier aux membres du comité des pompiers pour leur travail. Nous constatons aujourd'hui une sérénité retrouvée au sein du bataillon. Merci à Hugo Wanner pour sa gestion, à toute son équipe dirigeante et tous les sapeurs-pompiers pour leur engagement.

Enfin, un merci tout particulier à Madame Silvia Hyka, responsable de l'administration de l'ACL. Son investissement en faveur de notre association est précieux et grandement apprécié. Mes remerciements s'adressent également à l'ensemble de l'équipe administrative pour son travail constant.

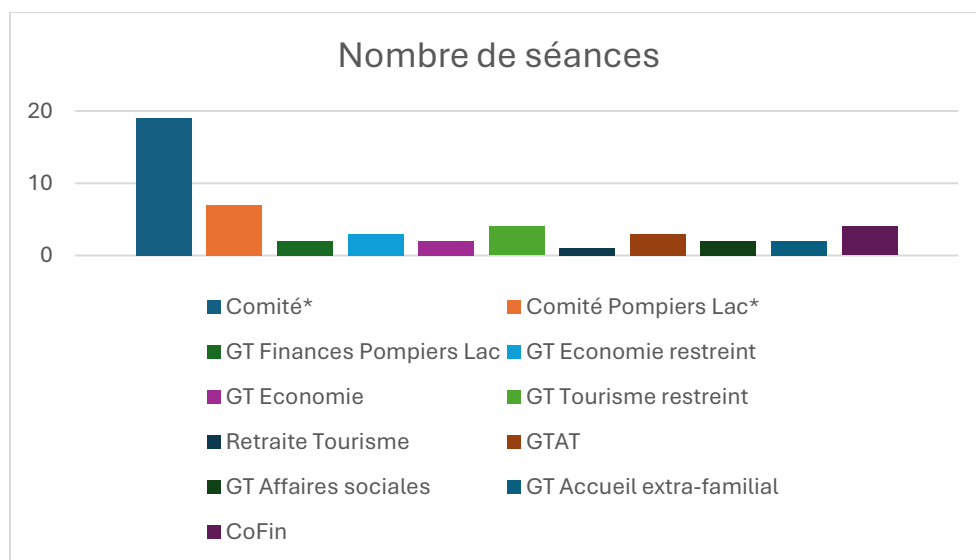
Guy Petter, syndic Mont-Vully et président de l'association des communes



2. Rapports des groupes de travail

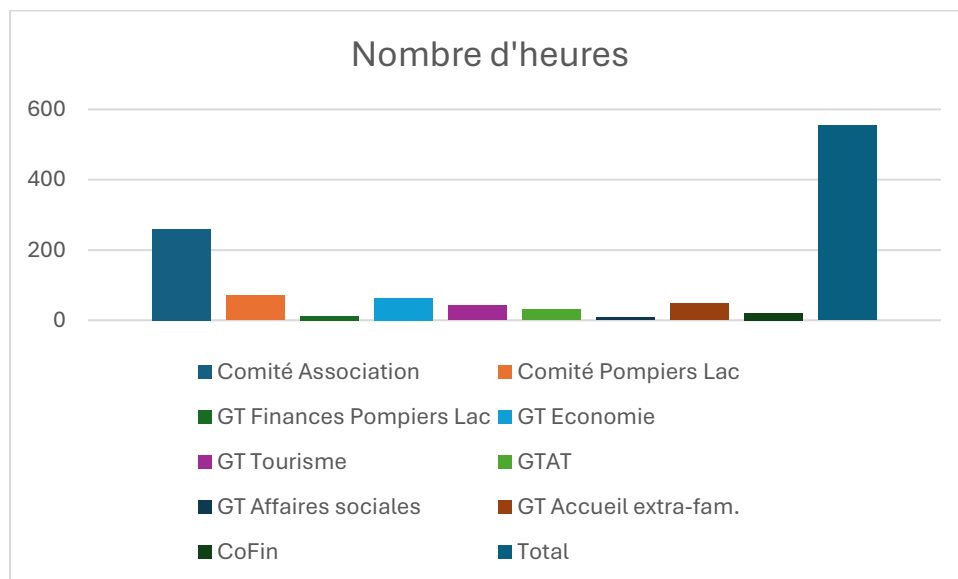
L'association compte de nombreux groupes de travail, permanents et ponctuels. Ceux-ci sont la plupart du temps présidés par un membre du comité.

Ci-dessous un aperçu du nombre de séances, y compris les comités de l'association et des sapeurs-pompiers, suivi d'un bref rapport concernant les principaux groupes de travail.



*y.c. présence aux AD, séances CoFin etc.

En heures, cela se présente comme suit



*y.c. présence aux AD, séances CoFin etc.

2.1 Aménagement du territoire / Révision du plan directeur régional



En date du 18 mars 2025, le Conseil d'État a délivré l'approbation du plan directeur régional sous conditions, nécessitant des adaptations mineures dans les domaines du territoire d'urbanisation et des zones d'activité.

Deux séances du groupe de travail PDR ont eu lieu en juin et septembre 2025, auxquelles ont participé le bureau d'aménagement du territoire Archam ainsi que le SeCA (Service cantonal de l'aménagement du territoire). Le travail principal a été l'analyse du rapport et l'élaboration de propositions de modification du dossier.

Les adaptations aux conditions d'approbation ont été présentées et discutées lors d'une séance d'information destinée à l'ensemble des communes du district en date du 1^{er} octobre 2025 à Morat.

Une nouvelle procédure de consultation a ensuite eu lieu. Celle-ci s'est déroulée jusqu'en décembre 2025 pour les parties intéressées (cantons limitrophes, privés, etc.) et jusqu'en janvier 2026 pour les communes membres de l'association.

Le PDR ainsi révisé sera soumis aux délégués de l'association pour adoption début juin 2026, avant d'être transmis au canton pour approbation définitive.

Pierre-André Burnier, président

2.2 Affaires sociales



Après une année 2024 plus chargée en travail, le groupe de travail Affaires sociales a été moins actif en 2025. Dans le domaine de la jeunesse, une séance d'échange de district a été organisée pour la première fois en octobre. Plusieurs communes y ont présenté leur travail en faveur de la jeunesse. L'échange entre les différentes organisations de jeunesse ainsi que les conseillères et conseillers communaux responsables a été extrêmement intéressant et très apprécié des participants. C'est pourquoi le souhait a été exprimé de renouveler cet échange. Il est prévu d'organiser à nouveau une séance correspondante dans deux ans.

Dans le domaine de l'accueil extrafamilial de l'enfance, le dernier rapport annuel mentionnait que le règlement-type élaboré avait été mis en consultation en novembre 2024. Les documents-types ont ensuite été adaptés et le règlement-type envoyé au canton au printemps 2025 pour examen préalable. Les retours à ce sujet ne sont toutefois parvenus que fin décembre 2025. Ceux-ci sont maintenant examinés au sein du groupe de base et intégrés dans la poursuite de l'élaboration du règlement.

Petra Schlüchter, présidente

2.3 Économie



Sur la base d'une décision prise en 2024, un groupe de travail Économie a été créé en 2025. Celui-ci était composé de représentantes et représentants politiques, de représentantes et représentants du commerce et des associations professionnelles régionales ainsi que de l'Association régionale du Lac (ARL), de PromFR et de l'Établissement cantonal pour la promotion foncière (ECPF).

Lors de deux séances de travail constructives et bien suivies, les associations professionnelles actives de la région, l'ARL ainsi que les organisations cantonales ont été présentées. Les besoins du secteur économique ont en outre été exposés, largement discutés et clarifiés en commun.

Le comité de l'Association a confronté ces besoins à la mission de l'association et a pris les décisions suivantes : dès 2026, l'association assumera une fonction de coordination sous la forme d'un groupe de travail composé de représentantes et représentants politiques ainsi qu'un ou une délégué de chaque association professionnelle. En complément, un forum économique placé sous la conduite de l'association des communes se tiendra une fois par an dès 2027.

Christoph Wieland, président

2.4 Tourisme



La nouvelle loi sur le tourisme confie à la région la responsabilité de la coordination et de la promotion touristique régionale. Le comité de l'association a dès lors décidé en 2024 de créer un groupe de travail chargé de clarifier la mise en œuvre stratégique et opérationnelle de la loi dans le district du Lac.

Celui-ci était composé de représentantes et représentants politiques, du représentant de l'Association régionale du Lac (ARL) ainsi que de représentantes et représentants d'organisations touristiques et de lieux touristiques.

Dans le cadre d'une séance de travail d'une demi-journée, animée par un expert en tourisme, le groupe de travail s'est penché sur les besoins et les tâches des différents acteurs. Il est rapidement apparu que la loi ne fixe pas seulement l'orientation stratégique, mais édicte également des directives claires au niveau opérationnel : l'association est ainsi tenue de conclure un mandat avec une organisation touristique afin que celle-ci puisse être reconnue comme Organisation touristique régionale (OTR). Cette reconnaissance est une condition préalable pour que le district puisse continuer à bénéficier de subventions publiques.

Sur cette base, une convention de prestations en faveur de Morat Tourisme a été élaborée. Celle-ci a été approuvée par une majorité des communes membres lors de l'assemblée extraordinaire des délégués fin janvier 2026.

Afin d'assurer le suivi de la mise en œuvre, il est prévu de constituer un groupe de travail Tourisme, composé de représentants politiques, chargé de superviser le respect de la convention de prestations et de rendre compte régulièrement aux communes membres. Ce groupe de travail sera constitué au cours de l'année 2026.

Christoph Wieland, président

2.5 Transports publics



2025 a été une année importante et fructueuse pour le groupe de travail régional sur les transports publics. Grâce à la collaboration constructive avec les différents acteurs – canton, entreprises de transport, communes et autres partenaires impliqués – la situation des transports publics dans le district du Lac a pu être sensiblement améliorée. Concrètement, les avancées suivantes ont pu être réalisées: la fréquence des courses sur la ligne Cormondes–Guin a été augmentée, la commune de Greng est pour la première fois de son histoire raccordée au réseau de transports publics, tous les trains s'arrêtent à nouveau au Papiliorama, et la commune de Montilier bénéficie également d'une meilleure desserte.

Ces acquis constituent un pas important dans la bonne direction. Le groupe de travail sur les transports publics continuera à s'engager fermement pour le maintien et le développement ciblé des transports publics dans le district du Lac.

Christoph Wieland, président

3. Pompiers Lac



3.1 Le mot des co-présidents



L'année 2025 a débuté avec de grands défis pour les Pompiers Lac. En raison de changements de personnel et d'absences au sein de la direction du bataillon, un état-major ad hoc a dû être mis en place afin d'assurer la continuité des missions. Cet état-major s'est réuni à plusieurs reprises dans une composition variable et n'a pu être dissous qu'en avril 2025, après la prestation de serment du nouveau commandant de bataillon. À cette occasion, des remerciements tout particuliers sont adressés à l'ECAB, au bataillon Broye, à Dietmar Weber ainsi qu'aux cadres des Pompiers Lac pour leur grand engagement et leur précieux soutien durant cette période extraordinairement difficile.

Au cours de l'année, la situation du personnel s'est progressivement stabilisée. Les effectifs ont pu être complétés tant au sein de l'organisation de milice que parmi les collaborateurs engagés à titre fixe. Il est réjouissant de constater que la collaboration fonctionne bien à tous les niveaux. Il existe une vision commune quant à la mission et au fonctionnement des Pompiers Lac, ce qui a apporté une sérénité perceptible au sein des équipes et constitue la base d'un développement futur réussi.

Les effectifs sont restés stables tout au long de l'année. Le travail de relève présente des signes positifs, ce qui est d'une importance capitale pour la capacité opérationnelle à long terme du bataillon. L'engagement bénévole, l'esprit d'équipe prononcé et la disponibilité pour les services extraordinaires ont une fois de plus constitué les piliers du fonctionnement du service. Ces valeurs marquent durablement la culture des Pompiers Lac et forment le fondement permettant d'accomplir avec succès la diversité des tâches.

Dans le domaine des relations publiques et de la prévention, il est particulièrement réjouissant de constater que la collaboration avec les autorités communales et les institutions locales a pu être entretenue de manière intensive et encore renforcée. La circulation constante de l'information et la transparence bienvenue renforcent la confiance mutuelle et créent une base solide pour la collaboration future au bénéfice de la population.

Les moyens financiers ont été utilisés de manière responsable et ciblée. Les coûts d'exploitation courants et les investissements nécessaires ont été régulièrement vérifiés et effectués exclusivement conformément à la planification budgétaire. Cela garantit une utilisation durable et prévoyante des ressources.

Pour conclure, nous tenons à remercier chaleureusement toutes les forces d'intervention des Pompiers Lac ainsi que les communes pour leur soutien et leur confiance. Pour l'année à venir, la priorité sera donnée à la poursuite de la formation de base et continue ainsi qu'au renforcement du recrutement de la relève. C'est uniquement par des investissements continus dans la formation et la promotion ciblée de jeunes talents que nous pourrons garantir la sécurité de la population de manière durable et pérenne.

Martin Moosmann, Courtepin, et Pascal Udry, Kleinbödingen, co-présidents Pompiers Lac

3.2 Rapport du commandant de bataillon



Après les turbulences au sein de la direction du bataillon fin 2024, le bataillon a entamé l'année 2025 avec une situation du personnel critique. Afin de stabiliser la situation, un état-major ad hoc a été mis en place pour soutenir les cadres durant les premiers mois. L'engagement du nouveau commandant de bataillon, dont la prise de fonction a été fixée au 1er mars 2025, a constitué un premier jalon. Au cours de l'année, d'autres changements de personnel ont suivi dans les domaines spécialisés de la logistique et de la formation ainsi qu'au sein de l'administration. Au dernier trimestre 2025, le dernier poste vacant dans le domaine de la formation a pu être pourvu.

Les Pompiers Lac, avec 6,2 postes à plein temps et environ 230 sapeurs-pompiers de milice actifs, marquent l'organisation de manière déterminante. En raison des nombreux changements de personnel parmi les employés fixes et au sein de la milice, les passations de fonction n'ont pu s'effectuer que partiellement ou pas du tout. Une première analyse a révélé que des processus de travail centraux n'étaient pas documentés ou n'étaient pas connus des collaborateurs. Cela a donné l'impulsion de redévelopper la structure organisationnelle et de la documenter sous forme de processus et de directives. Cela a constitué la pierre angulaire du manuel d'organisation des Pompiers Lac, qui sert également de cadre à l'association de communes du district du Lac pour les autres domaines spécialisés. De nouveaux rôles tels que Sécurité, Environnement et Qualité (SEQ) ainsi que des groupes spécialisés Protection respiratoire, Transport et Chimie sont prévus dans le cadre du développement organisationnel futur. Le comité des Pompiers Lac a été impliqué dans les décisions centrales et a soutenu la démarche.

Pour la direction du bataillon, l'équipe de direction a été constituée, composée de la direction du secrétariat et des responsables des domaines spécialisés Logistique et Formation. L'équipe est dirigée par le commandant de bataillon et se réunit chaque semaine.

L'état-major est composé des commandants de compagnies et des responsables des domaines spécialisés. Il est dirigé par le commandant de bataillon et se réunit toutes les 4 à 6 semaines. L'état-major a été réactivé avec la représentation complète de tous les commandants.

Dans le cadre du développement organisationnel administratif, la mise en place d'un système de processus a été lancée. Une cartographie de processus standard a été développée, servant de base à l'association de communes et à toutes les directions. Les processus opérationnels Intervention et Formation ont été traités en priorité. Par ailleurs, des processus ont été élaborés pour le recrutement, l'introduction des collaborateurs ainsi que d'autres processus de pilotage et de soutien. Le travail a été réalisé en petits groupes avec la participation des cadres. La finalisation s'étendra sur les deux prochaines années. Les premiers processus définis montrent déjà des effets positifs.

Pour assurer l'avenir, la planification a été étendue sur plusieurs années : une planification des activités assure la coordination temporelle des processus, une planification financière pluriannuelle met en évidence les besoins financiers des 5 à 10 prochaines années, et une planification des carrières pour les sapeurs-pompiers de milice vise à identifier les lacunes en personnel suffisamment tôt et à les réduire grâce à une planification ciblée.

Maj. Hugo Wanner, commandant de bataillon Pompiers Lac

3.3 Rapport des bases de départ (BD)

3.3.1 Courtepin



La base de départ de Courtepin a géré environ 15 interventions, dont deux événements majeurs et un sauvetage animalier. Le reste se répartissait entre alarmes incendie automatiques et petites interventions de routine. Toutes les interventions ont pu être menées de manière professionnelle.

En collaboration avec le responsable de la formation, plusieurs aspects positifs ont été identifiés dans le domaine de la formation, mais aussi des pistes d'amélioration, qui seront mises en œuvre en 2026. Des réflexions et discussions ont également eu lieu concernant le développement des futurs cadres.

Grâce au soutien de Micarna, les interventions peuvent être assurées aussi bien de jour que de nuit. Comme partout, il y a des moments avec un effectif réduit, mais il a néanmoins été possible de partir en intervention à chaque fois. La base de départ compte environ 45 membres. L'ambiance est bonne. Chaque année, de jeunes recrues rejoignent les rangs et sont formées pour assurer la continuité de la base de départ.

Le responsable matériel gère avec son équipe l'ensemble du matériel et a effectué les commandes nécessaires.

Le traditionnel pique-nique familial a eu lieu et rencontre un grand succès. Il crée une atmosphère positive qui reste perceptible tout au long de l'année et renforce la cohésion.

J'ai remis ma démission pour fin 2025, convaincu que le nouvel état-major, motivé et compétent, poursuivra très bien le travail entrepris.

Mes remerciements vont à toutes les personnes qui m'ont permis d'apprendre dans le monde des sapeurs-pompiers, ainsi qu'à toutes celles qui m'ont soutenu et aidé dans le fonctionnement de la base de départ. Je suis confiant pour l'avenir de la base de départ.

Anthony Cotting, commandant de compagnie

3.3.2 Cormondes



La base de départ de Cormondes a effectué au total 11 interventions durant l'année 2025. Une phase intensive a été particulièrement marquante fin août jusqu'au début septembre, avec six interventions en l'espace de seulement douze jours. Sur les 11 événements, cinq étaient des interventions pour incendie — un chiffre supérieur à la moyenne par rapport aux années précédentes. Il est notable qu'à la différence des années antérieures, aucun événement naturel n'a été enregistré. Les opérations se sont déroulées de manière professionnelle, et les effectifs ont fait preuve de résilience et de motivation.

La formation a été réalisée de manière complète et structurée. Un accent particulier a été mis sur les interventions pour incendie, les interventions techniques et les exercices de sauvetage. Le programme de formation du bataillon a pu être bien intégré.

La capacité opérationnelle était globalement bonne. La disponibilité en journée durant les heures de travail ne peut toutefois pas toujours être entièrement garantie. Afin de stabiliser la situation, la base de départ de Morat est désormais intégrée en soutien à l'alarme de jour. Lors des deux interventions

effectuées dans le cadre de cette nouvelle structure, un nombre suffisant de membres du corps de Cormondes a néanmoins pu être mobilisé.

Un nouveau membre a pu être accueilli et se montre très motivé. Un sapeur-pompier a été promu officier et un autre a achevé sa formation de chef de groupe. En fin d'année, quatre membres ont quitté leur service pour diverses raisons. Pour 2026, deux sapeurs-membres ont déjà pu être recrutés. La base de départ entame l'année 2026 avec 26 personnes engagées.

L'équipement et l'infrastructure sont en très bon état. Un remerciement tout particulier est adressé au responsable matériel et à son équipe pour la gestion exemplaire du matériel et l'organisation soignée.

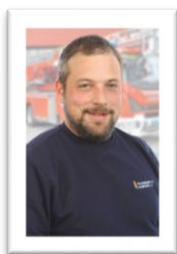
L'ambiance au sein de la compagnie est positive et empreinte de camaraderie. L'échange après les exercices constitue un élément important du sentiment d'appartenance. Fin novembre, le groupe s'est retrouvé autour d'une raclette. De tels événements favorisent la camaraderie et renforcent la confiance.

Je suis globalement très satisfait de l'évolution et de la capacité opérationnelle de la base de départ Cormondes en 2025, même si la disponibilité en journée demeure un défi persistant. J'évalue de manière particulièrement positive la culture d'équipe, les activités de camaraderie ainsi que la gestion fiable du matériel et de l'équipement, qui garantissent en tout temps une bonne capacité opérationnelle.

Dans l'ensemble, la base de départ de Cormondes se présente comme une unité engagée, bien organisée et professionnelle, dont je suis très fier.

Olivier Heiter, commandant de compagnie

3.3.3 Chiètres



Au cours de l'année d'intervention 2025, aucun incident particulier n'a été à déplorer. Toutes les interventions ont été menées de manière sûre, professionnelle et sans incident. La compagnie a fait preuve d'un grand engagement et d'une excellente cohésion.

La formation a globalement suivi la planification annuelle. Deux nouveaux officiers ont pu être recrutés ou promus. Grâce à des formations ciblées, le nombre de conducteurs de TP a pu être doublé, ce qui accroît la flexibilité opérationnelle.

Un besoin d'action clairement identifié concerne les décisions de promotion de la part de l'ECAB. Celles-ci doivent à l'avenir être prises de manière plus fiable et plus transparente, d'autant plus que nous opérons dans une zone frontalière intercantonale. Les cours suivis dans un autre canton doivent être reconnus afin de faciliter le recrutement de la relève et d'assurer l'intégration des jeunes recrues.

Malgré le profond bouleversement survenu à la suite des démissions du commandant, de son suppléant et du chef de la formation fin 2024, la capacité opérationnelle a pu être rapidement rétablie grâce à la solidarité du corps. La réorganisation interne du local des sapeurs-pompier a en outre renforcé la motivation. L'esprit de camaraderie est fort et a soutenu le corps dans ces conditions difficiles. Les événements d'équipe tels que les repas communs et les sorties doivent continuer à être encouragés et autorisés.

L'effectif a pu être stabilisé en 2025 à 47 sapeurs-pompier. Toutefois, la pyramide des âges indique un besoin d'action à long terme : d'ici 10 à 15 ans, le corps devra pratiquement être reconstruit, et le niveau des officiers en particulier nécessite une planification à long terme.

Malgré un contexte de départ difficile, la base de départ se présente comme une organisation stable, motivée et performante. Toutes les interventions ont été menées avec succès. Les objectifs de formation

ont été atteints, et l'engagement ainsi que la solidarité du corps ont été remarquables. Dans l'ensemble, la compagnie affiche une évolution positive et est solidement positionnée pour l'année à venir.

Matthias Maeder, chef de base de départ

3.3.4 Morat



La base de départ de Morat peut se souvenir d'une année riche en événements, avec 127 interventions (au 30.11.2025). Celles-ci ont exigé un haut niveau de professionnalisme et une collaboration efficace.

Au cours de l'année de formation 2025, 86 unités d'exercice ont été effectuées. Le taux de participation aux exercices s'est établi à un très satisfaisant 82,35 %, ce qui témoigne du fort engagement des sapeurs-pompiers. Les objectifs de formation ont été atteints dans leur grande majorité. Un chaleureux merci à tous les participants et

tout particulièrement aux instructeurs pour leur préparation soignée et leur conduite compétente des exercices.

L'effectif est resté stable avec 62 sapeurs-pompiers. L'année a néanmoins été marquée par des changements importants : le départ de trois officiers et de deux autres membres expérimentés a entraîné une perte de compétences sensible. Le poste vacant de responsable de la formation a pu être pourvu tout comme le poste de responsable du matériel que deux sapeurs se partagent.

Il convient de souligner positivement les évolutions internes : deux sapeurs-pompiers seront promus officiers et trois élevés au grade de caporal. De plus, quatre nouveaux membres ont été recrutés.

En septembre, une fête familiale avec barbecue a eu lieu pour la première fois depuis plusieurs années, avec pour objectif principal d'exprimer la reconnaissance aux familles pour leur soutien.

Un remerciement tout particulier s'adresse à l'équipe matériel qui, avec 17 soirées consacrées au matériel, apporte une contribution précieuse au bon fonctionnement de la base de départ.

Dans l'ensemble, le bilan annuel montre que la base de départ de Morat est dans un très bon état. La combinaison de professionnalisme, d'un travail d'équipe rodé et d'un véritable esprit de corps permet à la compagnie d'agir de manière fiable, efficace et humaine, aujourd'hui comme demain.

Brügger Marc, Commandant de compagnie

3.3.5 Sugiez



La base de départ de Sugiez a géré en 2025 une petite poignée d'interventions, principalement de petits feux naissants, qui ont tous été maîtrisés grâce à un excellent esprit d'équipe.

Les instructeurs ont une nouvelle fois proposé une formation de qualité et variée, en poursuivant constamment l'objectif de maintenir le plus haut niveau. Vers la fin de l'année, on a toutefois constaté un taux de participation en baisse.

Le poste de départ de Sugiez comptait en 2025 un total de 42 sapeurs-pompiers. Au cours de l'année, 3 se sont retirés. En fin d'année, 2 officiers et 2 sous-officiers ont quitté la compagnie. Il est réjouissant de noter le recrutement de 2 nouveaux sapeurs très motivés. De plus, 3 nouveaux officiers et 6 sous-officiers peuvent être promus, ce qui constitue une contribution importante à la capacité de commandement future de la compagnie.

La compagnie dispose d'un matériel des plus modernes, bien entretenu et propre. Elle se distingue par une forte cohésion d'équipe et un esprit de corps prononcé, ce qui se remarque positivement aussi bien lors des exercices que des interventions.

Je suis heureux de voir avec quelle volonté d'apprentissage nos sapeurs-pompiers abordent la formation. Pour moi, notre responsable de formation et nos responsables du matériel sont les piliers centraux qui garantissent le bon fonctionnement du poste.

Patrick Pinho, commandant de compagnie

3.4 Personnel et milice

3.4.1 Etat du personnel fixe au 31.12.2025

- Administratrice (30%)	Silvia Hyka
- Commandant de bataillon (100%)	Hugo Wanner (01.03.2025)
- Responsable Formation (100%)	Sébastien Chenaux
- Responsable Logistique (100%)	Christian Ulrich
- Collaborateur Logistique (100%)	Lucien Guggisberg
- Collaborateur Logistique (100%)	Silvan Mäder
- Collaboratrice administrative (50%)	Martina Heubi
- Collaboratrice administrative (40%)	Emilie Bertrand

3.4.2 Promotions

Lieutenant	
Azevedo Kevin	Sugiez/Courtepin
Chun Sothys	Sugiez
Cressier Gaétan	Sugiez
Henzi Daniel	Morat
Müller Michael	Morat

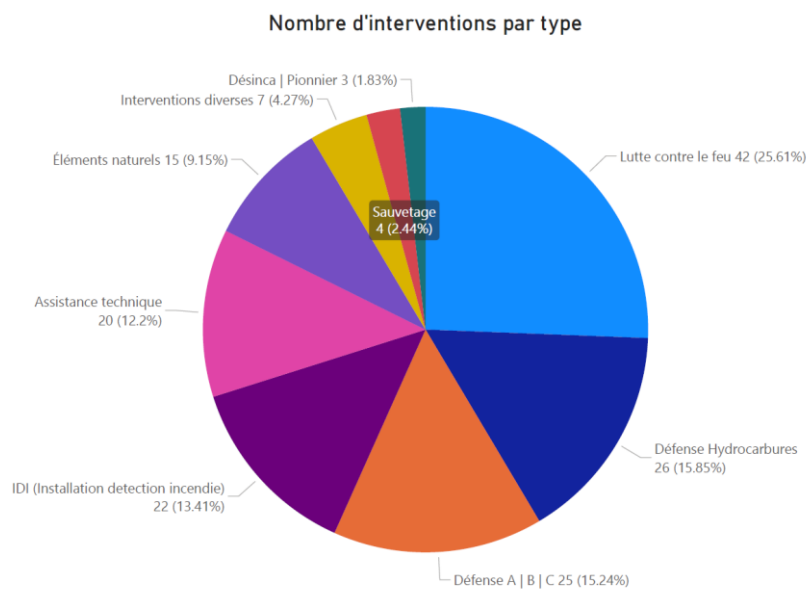
Sergent	
Cressier Gaétan	Sugiez
Eggs Julien	Sugiez

Caporal			
Frietsch Niklas Elias	Morat	Rutz Stefan	Cormondes
Mäder Silvan	Morat/Singine	Schmid Cédric	Morat
Rapin Julien	Morat	Schmutz Damien	Sugiez
Rütti Roman	Courtepin/Morat	Schneeberger Remo	Chiètres
Conuz Lucile	Sugiez	Schmutz Jolan	Sugiez
Herren Guillaume	Courtepin	Stucki Fiona	Sugiez
Ponzevera Hervé	Sugiez	Bühlmann Valentin	Sugiez

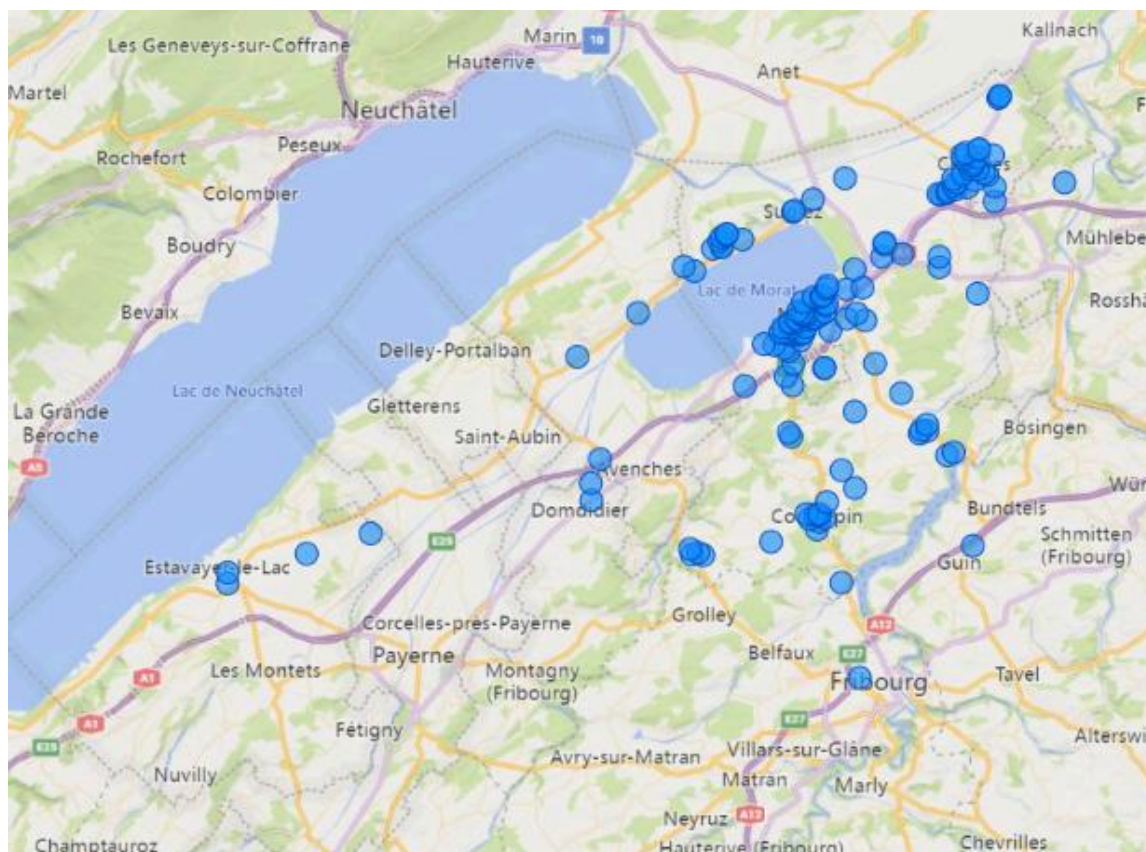
3.5 Interventions et services divers

3.5.1 Nombre d'interventions par type d'intervention

En 2025, les Pompiers Lac ont été engagés pour 164 interventions (-25). Leur traitement a nécessité un total de 3 396 heures d'intervention, assurées par un total de 1 836 membres.



3.5.2 Répartition géographique des interventions



3.5.3 Moyennes des interventions

Durée totale des interventions (h) 327.75	Heures effectuées (h) 3'761.28	Personnes mobilisées 1569	Frais de personnel facturés 188'787.50 CHF	Frais de véhicules facturés 36'789.49 CHF
Durée moyenne d'une intervention (h) 2.00	Moyenne d'heures effectuées (h) 22.93	Mobilisation moyenne 9.57	Moyenne de frais de personnel 1'151.14 CHF	Moyenne de frais de véhicules 224.33 CHF

Total des interventions

Factures totales 286'121.21 CHF	
Lutte contre le feu 115'276.54 CHF	Défense A B C 57'220.73 CHF
Désinca 6'020.72 CHF	Éléments naturels 18'829.25 CHF
Alarmes automatiques 20'909.90 CHF	Défense Hydrocarbures 42'714.29 CHF

Moyenne par intervention

Facture moyenne 1'744.64 CHF	
Lutte contre le feu 2'744.68 CHF	Défense A B C 2'288.83 CHF
Désinca 2'006.91 CHF	Éléments naturels 1'255.28 CHF
Alarmes automatiques 950.45 CHF	Défense Hydrocarbures 1'642.86 CHF

3.5.4 Services planifiables pour des tiers

Événement	Nombre
Contrôle qualité eau, SEN, Lac de Gruyère	1
Contrôle qualité eau, SEN, Lac de Morat	7
Contrôle qualité eau, SEN, Lac de Schiffenen	1

3.6 Domaine spécialisé Formation



L'année 2025 a été marquée par un engagement soutenu dans la formation et le perfectionnement, assurant le maintien et le renforcement de la capacité opérationnelle de tous les sapeurs-pompiers. Face à l'évolution constante des risques et scénarios d'intervention, la formation reste un pilier essentiel de la sécurité de notre population.

Malgré quelques ajustements dans la planification, les responsables et formateurs ont garanti une instruction intensive et pratique sur l'ensemble des bases de départ du district du Lac, renforçant les compétences opérationnelles, l'harmonisation des tactiques et la disponibilité des équipes.

Quelques chiffres clés :

- 322 exercices réalisés, totalisant 10'152 heures de formation ;
- taux moyen de participation : 75,14 % (83,10 % à Morat, 78,04 % à Sugiez, 70,63 % à Chiètres, 68,62 % à Cormondes, 72,76 % à Courtepin) ;
- 224 journées de cours cantonaux, formant 90 sapeurs-pompiers, dont 45 cadres.

Ces résultats reflètent une mobilisation efficace des ressources et confirment la pertinence et la qualité de la formation, notamment pour la gestion des événements extrêmes et l'introduction de nouvelles technologies.

Pour 2026, les priorités seront : approfondir les compétences techniques et tactiques, renforcer l'adaptation aux risques émergents (énergies alternatives, feux de végétation, etc.) et anticiper la relève des formateurs et cadres.

La formation demeure un investissement stratégique, garantissant la performance opérationnelle, la sécurité et la cohésion des équipes.

3.7 Domaine spécialisé Logistique



L'année écoulée a été marquée par de nombreux développements et harmonisations au sein des secteurs logistiques de tous les sites. L'optimisation des contrôles, l'amélioration de l'équipement ainsi que le renforcement des équipes ont été au cœur des priorités. Au cours de l'année, deux nouveaux collaborateurs ont pu être recrutés et intégrés avec succès dans les structures existantes. Grâce à leur soutien, les processus ont pu être davantage professionnalisés et des ressources importantes renforcées.

Les équipes matériel des bases de départ de Morat, Sugiez, Cormondes et Courtepin ont commencé à effectuer des contrôles réguliers des véhicules et remorques. Cette mesure transversale garantit des standards uniformes, une meilleure disponibilité opérationnelle et une détection précoce des problèmes. L'équipe de maintenance des appareils de protection respiratoire a été étendue à l'ensemble du bataillon, avec notamment l'élaboration d'un premier plan annuel pour le déploiement des responsables de matériel.

La création d'une nouvelle équipe tuyaux, composée de membres de tous les sites d'intervention à l'exception de Sugiez, constitue une nouvelle étape vers une collaboration à l'échelle du bataillon.

Effectifs du personnel et des équipes matériel

Effectifs du personnel et des équipes matériel	Nombre de personnes
Personnel fixe	3
Responsables du matériel de protection respiratoire	11
Équipe tuyaux	27
Équipe matériel Morat	11
Équipe matériel Sugiez	5
Équipe matériel Chiètres	4
Équipe matériel Cormondes	5
Équipe matériel Courtepin	6

Tâches accomplies 2025	Nombre
Appareils de protection respiratoire contrôlés	791
Pulmocommande nettoyés	757
Masques nettoyés	805
Bouteilles remplies	1043
Contrôles de véhicules ou de remorques	131
Contrôles visuels de vestes ou de pantalons de protection incendie	1410
Vestes ou pantalons de protection incendie nettoyés	653
Tuyaux nettoyés	640 = 12.8 km

Temps de rétablissement en 2025	Env. 1'580 h
--	--------------

L'année a été marquée par un renforcement structurel, des standards uniformisés et des optimisations ciblées. Grâce à un travail d'équipe engagé, de nombreux projets ont pu être menés à bien. Les mesures mises en place constituent une base solide pour un travail efficace et tourné vers l'avenir au cours de l'année prochaine. Les comptes 2025 devraient, dans le secteur logistique, se clôturer en dessous du budget.

3.8 Jeunes sapeurs-pompiers

En 2025, 12 jeunes âgés de 12 à 17 ans, 6 garçons et 6 filles, ont participé avec engagement et motivation aux Jeunes sapeurs-pompiers (JSP).

Les activités de 2025 comprenaient :

- 6 exercices réguliers, notamment avec les autres organisations de secours, l'ambulance et la police
- 1 entraînement d'intervention avec les membres du Corps de sapeurs-pompiers du Lac, site d'intervention de Morat
- La participation au Passeport vacances de Morat
- La participation à la course aux flambeaux
- Le traditionnel « Chlousehöck » en fin d'année
- Et la manœuvre de 24h, qui cette année a été combinée avec une visite des sapeurs-pompiers professionnels de Berne



L'équipe d'encadrement remercie chaleureusement tous les JSP pour leur participation et se réjouit d'une année 2026 tout aussi réussie, palpitante et enrichissante.
Reto Liniger, Responsable JSP

3.9 Visites de la caserne

L'un des temps forts de l'année 2025 a sans conteste été les nombreuses visites reçues par les Pompiers Lac — reflétant un public remarquablement varié : activités dans le cadre des passeports vacances, visites organisées par des écoles ou dans le cadre d'offres de loisirs et de jeunesse, en passant par un parti politique, l'association sylvicole de Guin et la Fédération suisse des écoles de bateaux à moteur et de voile. S'y sont naturellement ajoutées les communes associées ainsi que d'autres partenaires dans le cadre de diverses séances.



Cet intérêt si diversifié pour notre organisation nous remplit de joie et de fierté. Il témoigne de l'ancrage du bataillon dans la société — et contribue précieusement à sensibiliser la population aux missions de lutte contre l'incendie et aux autres missions de secours.



3.10 La direction Pompiers Lac (au 31.12.2025)

3.10.1 Le comité

Moosmann Martin, Courtepin	Co-président
Udry Pascal, Kleinbödingen	Co-président
Rouiller Joanna, Sugiez	Membre
Schlächter Petra, Morat	Membre
Suter Yvonne, Münchenwiler	Membre
Moser Fredy, Chiètres	Membre
Hyka Silvia, responsable admin.	Membre avec voix consultative
Wanner Hugo, CdtBat.	Membre avec voix consultative

3.10.2 L'État-major

Wanner Hugo	CdtBat.
Brügger Marc	Cdt de compagnie, Morat, CdtBat rempl.
Chenaux Sébastien	Responsable Formation
Cotting Anthony	Cdt de compagnie, Courtepin
Heiter Olivier	Cdt de compagnie, Cormondes
Maeder Mathias	Chef base de départ, Chiètres
Patrick Pinho	Cdt de compagnie, Sugiez
Ulrich Christian	Responsable Logistique, CdtBat rempl.



4. L'Association (état au 31.12.2025)

4.1 Le comité

Petter Guy, Mont-Vully	Président
Schlüchter Petra, Morat	Vice-présidente
Kaufmann Andrea, Chiètres	Membre
Moosmann Martin, Courtepin	Membre
Schmid-Hörhagel Cornelia, Montilier	Membre
Wieland Christoph, préfecture	Membre, président AD
Wildhaber Guido, Ried b. Kerzers	Membre, vice-président AD
Wüstefeld Markus, Cormondes	Membre

4.2 Groupes de travail et délégations

GT Aménagement du territoire

Burnier Pierre-André, Mont-Vully	Président
Kaufmann Andrea, Chiètres	Membre
Senti Julia, Morat	Membre
Wieland Christoph, Préfecture	Membre
Wüstefeld Markus, Cormondes	Membre
Wüthrich Mario, Courtepin	Membre

GT Affaires sociales

Schlüchter Petra, Morat	Présidente
Bello Gilda, Courtepin	Membre
Gamma Margrit, Cormondes	Membre
Petter Guy, Mont-Vully	Membre

GT Accueil extra-familial

Schlüchter Petra, Morat	Présidente
Aeby Pascal, Cormondes	Membre
Andorlini Diane, Mont-Vully	Membre
Bohrer Isabelle, Morat	Membre
Carosella Carmine, Kleinbödingen	Membre

Fehr Simone, Kita Sandkasten	Membre
Hecht Urs, Chiètres	Membre
Ith Markus, Morat	Membre
Pürro Jean-Pierre	Membre
Salvisberg Dorothee, Ried	Membre
Scherrer-Brantschen Marianne, Courtepin	Membre
Schmid-Hörhager Cornelia, Montilier	Membre
Schmutz Gabriel, Cormondes	Membre
Simonet Nathalie, Accueil de Jour	Membre
Simonet Olivier, Misery-Courtion	Membre
Spycher Bruno, Ulmiz	Membre

GT Tourisme

Wieland Christoph, préfecture	Président
Aebischer Jonas, Courtepin	Membre
Bello Gilda, Courtepin	Membre
Bijleveld Caspar, Papiliorama	Membre
Fahrni Jann, SEM	Membre
Herren Rudolf, Morat	Membre
Decrausaz Denis, Museum Murten	Membre
Morard Pierre-Alain, Union frib. du Tourisme	Membre
Moret Stéphane, Region Moratsee	Membre
Robatel Estelle, Vully Tourisme	Membre
Rouiller Joanna, Mont-Vully	Membre

GT Economie

Wieland Christoph, préfecture	Président
Aebischer Jonas, Courtepin	Membre
Bürgi David, Gewerbeverein Cormondes	Membre
Clerc Samuel, PromFR	Membre
Guillod Cédric, Mont-Vully	Membre
Kaufmann Andrea, Chiètres	Membre
Kramer Liliane, Joggi AG	Membre
Kuqi Liridon, Gwärb Chiètres	Membre
Pörner Pascal, Montilier	Membre
Schmid-Hörhager Cornelia, Montilier	Membre
Volken Daniel, Cormondes	Membre
Von Vivis Nadine, Morat	Membre
Weisskopf Patrick, GIME	Membre
Wüthrich Mario, Courtepin	Membre

GT Transports publics (cantonal)

Wieland Christoph, préfecture	Président
Fontana Thomas, Cormondes	Membre
Haymoz Sabine, Misery-Courtion	Membre
Petter Guy, Mont-Vully	Membre
Senti Julia, Morat	Membre
Wildhaber Guido, Ried	Membre

Délégations

Association des communes fribourgeoises	Pörner Pascal, Schlüchter Petra
Association régionale du Lac	Kaufmann Andrea, Petter Guy
GT Aménagement régional	Pörner Pascal, Burnier Pierre-André



GT SyZACT
Commission consultative mobilité

Petter Guy
Petter Guy

Commission des finances
Aeby Pascal, Cormondes
Hecht Urs, Chiètres
Werndli Edy, Courgevaux

Président
Membre
Membre

4.3 Les employées

Hyka Silvia, responsable administrative (50%)
Bertrand Emilie, collaboratrice administrative (10%)
Heubi Martina, collaboratrice administrative (10%)



5. Comptes 2025

Rechnung / Comptes 2025

Antrag Delegiertenversammlung 09.06.2026

Summary	Seiten / Pages 2 - 3
Bilanz per 31.12.2025	4
Bilan au 31.12.2025	
Erfolgensrechnung nach Sachgruppen	Seite / Page 5 - 6
Compte de résultats - classification comptable	
Erfolgsrechnung - Funktionale Gliederung	Seiten / Pages 7 - 13
Compte de résultats - classification fonctionnelle	
Investitionsrechnung - Funktionale Gliederung	Seiten / Pages 14
Compte des investissements - classification fonctionnelle	
Kommentare zu ausgewählten Positionen	Seite / Page 15 - 17
Commentaires	
Gemeindebeiträge	Seiten / Pages 18 - 19
Contribution des communes	
Geldflussrechnung	Seite / Page 20
Tableau des flux de trésorerie	
Anlagenspiegel	Seite / Page 21
Tableau des immobilisations	
Anhänge zur Jahresrechnung	Seiten / Pages 22 - 25
Annexes aux comptes annuels	

Verband der Gemeinden des Seebezirks / Association des communes du district du Lac

Jahresrechnung 2025

Comptes 2025

Summary

Verband

Im Jahr 2025 verzeichnet der Verband Aufwände, die rund 170 TCHF unter dem Abschluss 2024 und rund 317 TCHF unter dem Budget 2025 liegen. Die Verbandsrechnung ohne Feuerwehr schliesst rund 5 TCHF unter Budget ab. Die zu viel eingezogenen Beiträge werden den Gemeinden rückvergütet.

Der Personalaufwand beläuft sich auf 1'718 TCHF und macht damit rund 46 % der Gesamtausgaben aus. Der Sach- und Betriebsaufwand beträgt ebenfalls 1'718 TCHF.

Im Bereich Allgemeine Verwaltung ist zu vermerken, dass die Minderausgaben in der Kontengruppe 0120 (Exekutive) darauf zurückzuführen sind, dass die Arbeitsgruppen Tourismus und Wirtschaft weniger Sitzungen als ursprünglich geplant abgehalten haben.

Durch den Beitrag des Gemeindeverbandes an die neuen Autobahntafeln resultieren Mehrkosten im Vergleich zum Abschluss 2024 in der Kontengruppe 0220 (Allgemeine Dienste, übrige).

Im Bereich Raumplanung ist die Genehmigung des Regionalen Richtplans durch den Staatsrat später als vorgesehen erfolgt, weshalb die damit verbundenen Anpassungen und Ausgaben nur teilweise im laufenden Geschäftsjahr realisiert werden konnten.

Summary

Comptes de l'association

En 2025, l'association enregistre des charges inférieures d'environ 170 KCHF au boucllement 2024 et d'environ 317 KCHF au budget 2025. Les comptes de l'association hors défense incendie et secours se bouclent avec un résultat inférieur d'environ 5 KCHF au budget. Les cotisations perçues en trop seront remboursées aux communes.

Les charges de personnel s'élèvent à 1'718 KCHF, représentant ainsi environ 46 % des dépenses totales. Les charges de biens et d'exploitation s'élèvent également à 1'718 KCHF.

Dans le domaine de l'administration générale, il convient de noter que les dépenses inférieures au budget dans le groupe de comptes 0120 (Exécutif) s'expliquent par le fait que les groupes de travail Tourisme et Économie ont tenu moins de séances que prévu initialement.

La contribution de l'association des communes aux nouvelles panneaux d'autoroute entraîne des surcoûts par rapport au boucllement 2024 dans le groupe de comptes 0220 (Services généraux, divers).

Dans le domaine de l'aménagement du territoire, l'approbation du plan directeur régional par le Conseil d'État est intervenue plus tardivement que prévu, ce qui a eu pour conséquence que les adaptations et dépenses y afférentes n'ont pu être réalisées que partiellement au cours de l'exercice en cours.

Summary

Feuerwehr See

Die Ausgaben der Feuerwehr See konnten gegenüber dem Abschluss 2024 um brutto 230 TCHF auf 3'311 CHF gesenkt werden. Damit schliesst die Feuerwehr rund 278 TCHF besser ab als budgetiert. Entsprechend fallen anstelle der budgetierten Gemeindebeiträge von 3'139 TCHF effektiv solche von 2'816 TCHF an. Die Differenz zwischen den eingezogenen und den tatsächlichen Beiträgen gemäss Jahresrechnung wird den Gemeinden gutgeschrieben.

Für die Minderausgaben lassen sich mehrere Gründe anführen. Ein wesentlicher Faktor ist die konsequente Ausgabendisziplin und -kontrolle, die von allen Angestellten des Bataillons gelebt wird. Darüber hinaus führten der Abgang des Fachbereichsleiters Ausbildung Ende Oktober 2024 sowie der erst im November 2025 eintretende Nachfolger dazu, dass aus organisatorischen und personellen Gründen weniger bataillonsinterne Ausbildungen stattfanden. Zudem hatte das Bataillon 2025 rund 15% weniger Einsätze, die zudem weniger personal- und zeitintensiv waren als die Einsätze 2023 und 2024.

Mehrausgaben sind im Bereich Sold Materialdienst zu verzeichnen: Personelle Abgänge im Bereich Logistik führten zu einer Unterbesetzung, die dank des grossen Einsatzes zahlreicher Angehöriger der Feuerwehr (AdF) zwar operativ ausgeglichen werden konnte, sich jedoch in entsprechend höheren Soldzahlungen niederschlägt.

Im Bereich Administration ist eine Bestandsreduktion von 10 % (–7.5 TCHF) zu verzeichnen, da die beiden administrativen Mitarbeiterinnen neu auch rund 4 Stunden pro Woche für die allgemeine Verwaltung des Verbandes eingesetzt werden.

Gemäss den KGV-Richtlinien werden zudem 41 TCHF entnommen, um die Kosten für den subventionierten Unterhalt im Bereich Fahrzeuge und Material zu decken.

Summary

Pompieri Lac

Les dépenses des Pompiers du Lac ont pu être réduites de 230 KCHF bruts par rapport au bouclage 2024, pour s'établir à 3'311 KCHF. Le résultat des pompiers est ainsi meilleur que budgété d'environ 278 KCHF. En conséquence, les contributions communales effectives s'élèvent à 2'816 KCHF au lieu des 3'139 KCHF budgétés. La différence entre les cotisations perçues et les cotisations effectives selon les comptes annuels sera créditée aux communes.

Plusieurs raisons expliquent ces dépenses inférieures au budget. Un facteur essentiel est la discipline et le contrôle rigoureux des dépenses, pratiqués par l'ensemble des collaborateurs du bataillon. Par ailleurs, le départ du responsable du domaine formation fin octobre 2024 et l'entrée en fonction de son successeur seulement en novembre 2025 ont entraîné, pour des raisons organisationnelles et de personnel, une réduction des formations internes au bataillon. De plus, le bataillon a enregistré environ 15 % d'interventions en moins en 2025, lesquelles ont par ailleurs nécessité moins de personnel et de temps que les interventions de 2023 et 2024.

Des surcoûts sont à signaler dans le domaine de la solde du service du matériel : des départs de personnel dans le secteur logistique ont provoqué un sous-effectif qui a certes pu être compensé sur le plan opérationnel grâce au grand engagement de nombreux membres des pompiers, mais qui se traduit par des paiements de solde plus élevés.

Dans le domaine de l'administration, une réduction des effectifs de 10 % (–7,5 KCHF) est à noter, les deux collaboratrices administratives étant désormais également affectées environ 4 heures par semaine à l'administration générale de l'association.

Conformément aux directives de l'ACF, 41 KCHF sont en outre prélevés afin de couvrir les coûts d'entretien subventionné dans le domaine des véhicules et du matériel.

Bilanz / Bilan

Stand, 23.03.2026

AKTIVEN		ACTIF	31.12.2024	31.12.2025	Veränd./Diff.
10	Finanzvermögen	Patrimoine financier PF			
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	Disponibilités et placements à court terme	931'663.75	798'394.20	-133'269.55
101	Forderungen	Créances	34'089.35	17'538.20	-16'551.15
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen (RA)	Actifs de régularisation	115'331.60	0.00	-115'331.60
Total Finanzvermögen		Total du patrimoine financier PF	1'081'084.70	815'932.40	-265'152.30
14	Verwaltungsvermögen	Patrimoine administratif PA			
140	Sachanlagen VV	Immobilisations corporelles PA	272'000.00	233'500.00	-38'500.00
Total Verwaltungsvermögen		Total du patrimoine administratif PA	272'000.00	233'500.00	-38'500.00
TOTAL AKTIVEN		TOTAL ACTIF	1'353'084.70	1'049'432.40	-303'652.30
PASSIVEN		PASSIF	31.12.2024	31.12.2025	Veränd./Diff.
20	Fremdkapital	Capitaux de tiers			
200	Laufende Verbindlichkeiten	Engagements courants	720'941.11	515'974.18	-204'966.93
204	Passive Rechnungsabgrenzung (RA)	Passifs de régularisation	0.00	0.00	0.00
205	Kurzfristige Rückstellungen	Provisions à court terme	47'134.99	18'121.07	-29'013.92
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	Engagements financiers à long terme	272'000.00	233'500.00	-38'500.00
209	KGV-Betriebsbeiträge (Spezialfonds)	Contributions d'exploitation ECAB (fonds spéciaux)	84'519.00	101'309.00	16'790.00
Total Fremdkapital		Total captaux de tiers	1'124'595.10	868'904.25	-255'690.85
29	Eigenkapital	Capital propre			
290	Spezialfinanzierungen im EK	Financements spéciaux dans le CE	216'869.50	180'528.15	-36'341.35
2990	Jahresergebnis	Résultat annuel	1'051.77	0.00	-1'051.77
2999	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	Résultats cumulés des années précédentes	10'568.33	0.00	-10'568.33
Total Eigenkapital		Total capital propre	228'489.60	180'528.15	-47'961.45
TOTAL PASSIVEN		TOTAL PASSIF	1'353'084.70	1'049'432.40	-303'652.30

ERFOLGSRECHNUNG NACH SACHGRUPPEN		CLASSIFICATION COMPTABLE	Budget 2025	RG / Comptes 2025	Abw/Diff B vers. RG / Comptes	RG / Comptes 2024
ERGEBNIS (- Gewinn / + Verlust)		RESULTAT (- Bénéfice / + Perte)	0.00	0.00	0.00	-1'051.77
		Charges	3'983'000.00	3'665'750.47	-317'249.53	3'836'013.22
30 Personalaufwand		Charges de personnel	1'923'800.00	1'718'786.18	-205'013.82	1'909'978.95
300	Funktionsentschädigungen	Autorités et commissions	93'300.00	78'263.30	-15'036.70	115'865.65
301	Löhne des Personals	Salaires du personnel administratif et d'exploitation	1'586'400.00	1'427'723.13	-158'676.87	1'527'348.55
304	Zulagen	Allocations	0.00	0.00	0.00	0.00
305	Arbeitgeberbeiträge	Cotisations patronales	192'500.00	177'235.15	-15'264.85	215'452.60
309	Übriger Personalaufwand	Autres charges de personnel	51'600.00	35'564.60	-16'035.40	51'312.15
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand		Charges de biens+services,autres charges d'expl.	1'834'400.00	1'718'809.39	-115'590.61	1'709'879.27
310	Material- und Warenaufwand	Charges de matériel et de marchandises	270'200.00	205'871.94	-64'328.06	236'866.98
311	Nicht aktivierbare Anlagen	Immobilisations ne pouvant être portées à l'actif	87'200.00	72'537.94	-14'662.06	105'160.49
312	Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV	Alimentation et élimination bien-fonds PA	65'000.00	73'657.60	8'657.60	72'094.10
313	Dienstleistungen und Honorare	Prestations de service et honoraires	385'300.00	337'967.14	-47'332.86	283'049.45
314	Baulicher und betrieblicher Unterhalt	Gros entretien et entretien courant	55'000.00	62'492.70	7'492.70	55'700.58
315	Unterhalt Mobilien und immaterielle Anlagen	Entretien des biens meubles et immobilisations incorporelles	163'100.00	149'766.87	-13'333.13	128'581.86
316	Mieten, Leasing, Pachten, Benützungskosten	Loyers, leasing, baux à ferme, taxes d'utilisation	802'600.00	812'907.60	10'307.60	816'095.80
317	Spesenentschädigungen	Dédommagements	6'000.00	2'907.60	-3'092.40	8'830.01
318	Wertberichtigungen auf Forderungen	Réévaluations sur créances	0.00	700.00	700.00	3'500.00
393	Interne Verrechnung von Dienstleistungen	Imputations internes	0.00	0.00	0.00	0.00
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen		Amortissement du patrimoine administratif	38'500.00	38'500.00	0.00	38'500.00
330	Abschreibungen Sachanlagen VV	Amortissements immobilisations corporelles PA	38'500.00	38'500.00	0.00	38'500.00
34 Finanzaufwand		Charges d'intérêts	0.00	4'378.90	4'378.90	0.00
340	Zinsaufwand	Charges d'intérêts	0.00	4'378.90	4'378.90	0.00
35 Einlagen in Spezialfonds		Attrib.aux fonds+financem.spéciaux	67'200.00	58'655.00	-8'545.00	58'655.00
350	Einlagen in Spezialfonds KGV-Betriebsbeiträge	Attributions aux fonds et FS des capitaux de tiers	67'200.00	58'655.00	-8'545.00	58'655.00
36 Kostenbeteiligungen		Participations aux frais	119'100.00	119'000.00	-100.00	119'000.00
362	Aufteilung Einsatzkosten	Répartition des frais d'intervention	0.00	0.00	0.00	0.00
363	Beiträge an öffentliche Gemeinwesen und Dritte	Subventions à des collectivités et à des tiers	119'100.00	119'000.00	-100.00	119'000.00

Erfolgsrechnung / Sachgruppengliederung

Compte de résultats / classification comptable

ERFOLGSRECHNUNG NACH SACHGRUPPEN		CLASSIFICATION COMPTABLE	Budget 2025	RG / Comptes 2025	Abw/Diff B vers. RG / Comptes	RG / Comptes 2024
381	Ausserordentlicher Aufwand	Charges extraordinaires de biens, de services et d'exploitation	0.00	0.00	0.00	0.00
39	Interne Verrechnungen	Imputations internes	0.00	7'621.00	7'621.00	0.00
391	Dienstleistungen	Imputations internes	0.00	7'621.00	7'621.00	0.00
Ertrag		Revenus	-3'983'000.00	-3'665'750.47	317'249.53	-3'837'064.99
42	Entgelte	Taxes et redevances	-230'600.00	-175'016.83	55'583.17	-292'764.81
425	Erlös aus Verkäufen	Recettes sur ventes	-14'500.00	-46'264.99	-31'764.99	-52'385.99
426	Einnahmen	Remboursements	-216'100.00	-128'751.84	87'348.16	-240'378.82
43	Verschiedene Erträge	Revenus divers	-4'000.00	-340.00	3'660.00	-168.11
430	Verschiedene betriebliche Erträge	Revenus d'exploitation divers	-4'000.00	-340.00	3'660.00	-168.11
44	Finanzertrag	Revenus financiers	-300.00	-119.35	180.65	-1'259.65
440	Zinsertrag	Revenus des intérêts	-300.00	-119.35	180.65	-1'259.65
45	Entnahme aus Spezialfonds	Prélèv. sur fonds+financem.spéciaux	-124'600.00	-78'206.35	46'393.65	-4'690.00
450	Entnahme aus Spezialfonds KGV-Betriebsbeiträge	Prélèvements sur fonds et FS des capitaux de tiers	-54'600.00	-41'865.00	12'735.00	0.00
451	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen im EK	Prélèvements sur fonds et FS comme capital propre	-70'000.00	-36'341.35	33'658.65	-4'690.00
46	Transferertrag	Revenus de transferts	-3'623'500.00	-3'392'826.84	230'673.16	-3'538'182.42
4612	Feuerwehr Ersatzabgabe	Taxes d'exemption	0.00	0.00	0.00	0.00
462	Erlös Aufteilung Einsatzkosten	Péréquation financière intercommunale	0.00	-55'352.50	-55'352.50	-33'407.60
463	Beiträge	Subventions	-3'585'000.00	-3'298'974.34	286'025.66	-3'466'274.82
4632	Beiträge von Gemeinden	Contributions des communes membres	0.00	0.00	0.00	0.00
466	Auflösung passivierter Investitionsbeiträge	Amort. des subventions d'investissements portées au passif	-38'500.00	-38'500.00	0.00	-38'500.00
48	Ausserordentlicher Ertrag	Revenus extraordinaires	0.00	-11'620.10	-11'620.10	0.00
483	Ausserordentlicher Ertrag	Revenus divers extraordinaires	0.00	-11'620.10	-11'620.10	0.00
49	Interne Verechnungen	Imputations internes	0.00	-7'621.00	-7'621.00	0.00
491	Dienstleistungen	Imputations internes	0.00	-7'621.00	-7'621.00	0.00

		Budget 2025		RG / Comptes 2025		Abw/Diff B vers. RG / Comptes		RG / Comptes 2024	
Funktionale Gliederung	classification fonctionnelle	Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits
TOTAL AUFWAND / ERTRAG	TOTAL CHARGES / PRODUITS	3'983'000.00	3'983'000.00	3'665'750.47	3'665'750.47	-317'249.53	-317'249.53	3'836'013.22	3'837'064.99
ERGEBNIS ERFOLGSRECHNUNG	RÉSULTAT DU COMPTE DE RÉSULTAT		0.00		0.00		0.00		-1'051.77
0 ALLGEMEINE VERWALTUNG	ADMINISTRATION GÉNÉRALE	322'800.00	322'700.00	317'528.23	317'528.23	-5'271.77	-5'171.77	289'357.76	290'338.73
01 Legislative und Exekutive	Législatif et exécutif	322'800.00	322'700.00	317'528.23	317'528.23	-5'271.77	-5'171.77	289'357.76	290'338.73
0120 Exekutive	Exécutif	46'000.00	0.00	38'004.95	0.00	-7'995.05	0.00	34'045.00	0.00
0220 Allgemeine Dienste, übrige	Services généraux, autres	276'800.00	322'700.00	279'523.28	317'528.23	2'723.28	-5'171.77	255'312.76	290'338.73
1 ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG	ORDRE ET SÉCURITÉ PUBLICS, DÉFENSE	3'590'200.00	3'590'200.00	3'311'880.89	3'311'880.89	-278'319.11	-278'319.11	3'541'965.46	3'541'965.46
15 Brandbekämpfung und Hilfeleistungen	Défense incendie et secours	3'590'200.00	3'590'200.00	3'311'880.89	3'311'880.89	-278'319.11	-278'319.11	3'541'965.46	3'541'965.46
1500 Allgemeine Dienste, übrige	Services généraux, autre	1'180'300.00	14'200.00	1'127'069.77	16'941.33	-53'230.23	2'741.33	1'261'694.62	18'638.04
1501 Gebäude der Verwaltungsvermögen VV	Immeubles PA	921'100.00	14'200.00	947'557.90	97.50	26'457.90	-14'102.50	937'860.78	0.00
1502 Einsatz	Intervention	359'500.00	166'100.00	292'687.20	147'963.85	-66'812.80	-18'136.15	331'100.70	230'283.40
1503 Aus-und Weiterbildung	Formation	582'600.00	0.00	429'310.60	0.00	-153'289.40	0.00	491'570.70	0.00
1504 Fahrzeuge, Einsatzgeräte, Material und Ausrüstung	Véhicules, engins, matériel et équipement	455'000.00	43'000.00	427'295.32	76'082.65	-27'704.68	33'082.65	435'761.41	81'011.00
1505 Subv., Aufteil.Betriebskosten+Spezialfonds	Subv., mutualis.du fonct.+fonds spéciaux	91'700.00	3'352'700.00	87'960.10	3'070'795.56	-3'739.90	-281'904.44	83'977.25	3'212'033.02
7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	PROT.DE L'ENVIRON.ET AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE	70'000.00	70'000.00	36'341.35	36'341.35	-33'658.65	-33'658.65	4'690.00	4'690.00
79 Raumordnung	Aménagement du territoire	70'000.00	70'000.00	36'341.35	36'341.35	-33'658.65	-33'658.65	4'690.00	4'690.00
7900 Raumordnung	Aménagement du territoire	70'000.00	70'000.00	36'341.35	36'341.35	-33'658.65	-33'658.65	4'690.00	4'690.00
9 Finanzen und Steuern	Finances et Impôts	0.00	100.00	0.00	0.00	0.00	-100.00	0.00	70.80
97 Rückverteilungen	Redistributions	0.00	100.00	0.00	0.00	0.00	-100.00	0.00	70.80
9710 Rückverteilungen aus CO2-Abgabe	Redistributions liées à la taxe sur le CO2	0.00	100.00	0.00	0.00	0.00	-100.00	0.00	70.80

		Budget 2025		RG / Comptes 2025		Abw/Diff B vers. RG / Comptes		RG / Comptes 2024	
Funktionale Gliederung	classification fonctionnelle	Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits
TOTAL AUFWAND / ERTRAG	TOTAL CHARGES / PRODUITS	3'983'000.00	3'983'000.00	3'665'750.47	3'665'750.47	-317'249.53	-317'249.53	3'836'013.22	3'837'064.99
ERGEBNIS ERFOLGSRECHNUNG	RÉSULTAT DU COMPTE DE RÉSULTAT	0.00		0.00		0.00		-1'051.77	
0 ALLGEMEINE VERWALTUNG	ADMINISTRATION GÉNÉRALE	322'800.00	322'700.00	317'528.23	317'528.23	-5'271.77	-5'171.77	289'357.76	290'338.73
01 Legislative und Exekutive	Législatif et exécutif	322'800.00	322'700.00	317'528.23	317'528.23	-5'271.77	-5'171.77	289'357.76	290'338.73
0120 Exekutive	Exécutif	46'000.00	0.00	38'004.95	0.00	-7'995.05	0.00	34'045.00	0.00
0120.3000.00 Sitzungsgelder Vorstand	Jetons de présence comité	22'000.00		24'994.95		2'994.95		25'525.00	
0120.3000.02 Sitzungsgelder Arbeitsgruppen	Jetons de prés. groupes de travail	24'000.00		13'010.00		-10'990.00		8'520.00	
0120.3132.00 Honorare Fachexperten	Honoraires experts techniques	0.00		0.00		0.00		0.00	
0120.3170.00 Reisekosten und Spesen Vorstand	Frais de déplacement et autres frais comité	0.00		0.00		0.00		0.00	
0220 Allgemeine Dienste, übrige	Services généraux, autres	276'800.00	322'700.00	279'523.28	317'528.23	2'723.28	-5'171.77	255'312.76	290'338.73
0220.3010.00 Löhne	Salaires	69'000.00		58'936.48		-10'063.52		68'832.08	
0220.3050.00 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	Cotisations AVS, AI, APG, AC	4'200.00		7'725.60		3'525.60		10'323.60	
0220.3052.00 AG-Beiträge Pensionskasse	Cotisations caisse de pension	7'800.00		6'058.20		-1'741.80		9'074.50	
0220.3053.00 AG-Beträge an Unfallversicherungen	Cotisations assurances-accidents	1'000.00		763.10		-236.90		1'326.70	
0220.3054.00 AG-Beiträge FAK	Cotisations AFC	2'000.00		0.00		-2'000.00		0.00	
0220.3055.00 AG-Beträge an Krankentaggeldvers.	Cotisations ass. d'indemnités journ. Maladies	1'000.00		768.30		-231.70		1'423.40	
0220.3090.00 Aus- und Weiterbildung	Formation et perfectionnement	500.00		400.00		-100.00		0.00	
0220.3099.00 Übriger Personalaufwand	Autres charges du personnel	2'000.00		2'754.40		754.40		2'191.10	
0220.3100.00 Büromaterial	Matériel de bureau	2'000.00		414.50		-1'585.50		1'826.13	
0220.3102.00 Drucksachen, Publikationen	Imprimés, publications	500.00		1'494.05		994.05		67.30	
0220.3103.00 Fachliteratur, Zeitschriften	Littérature spécialisée, magazines	400.00		288.00		-112.00		440.00	
0220.3105.00 Lebensmittel	Produits alimentaires	0.00		0.00		0.00		0.00	
0220.3109.00 Übriger Material- und Warenaufwand	Autres charges de matériel et de marchandises	0.00		0.00		0.00		0.00	
0220.3119.00 Übrige nicht aktivierbare Anlagen	Autres immobilisations ne pouvant être portées à l'actif	0.00		0.00		0.00		7'069.70	
0220.3130.00 Dienstleistungen Dritter, Post, Telefon, Telekommunikation	Prestations de services de tiers, poste, téléphone, télécom.	1'100.00		247.00		-853.00		1'089.25	
0220.3130.01 Dienstleistungen Dritter, Bankspesen Verband	Prestations tiers, frais bancaires association	100.00		291.20		191.20		72.00	
0220.3130.02 Dienstleistungen Dritter, Bankspesen Raumplanung	Prestations tiers, frais banc. amén. terr.	100.00		33.50		-66.50		33.50	
0220.3130.03 Dienstleistungen Dritter, Mandate	Prestations tiers, mandats	8'000.00		9'000.00		1'000.00		5'000.00	
0220.3132.00 Honorar Revision	Honoraires révision	5'000.00		598.50		-4'401.50		598.50	
0220.3132.01 Honorar Übersetzungen	Honoraires traductions	2'000.00		0.00		-2'000.00		3'711.00	
0220.3132.02 Honorar übrige	Honoraires divers	3'000.00		15'114.80		12'114.80		3'598.10	
0220.3133.00 Informatik-Nutzungsaufwand	Charges d'utilisation informatiques	7'200.00		5'905.25		-1'294.75		9'433.00	
0220.3134.00 Sachversicherungsprämien	Primes d'assurance choses	300.00		0.00		-300.00		280.30	
0220.3158.00 Unterhalt immaterielle Anlagen	Entretien des immobilisations incorporelles	35'000.00		37'835.00		2'835.00		0.00	
0220.3161.00 Mieten, Benutzungskosten Anlagen, Infrastruktur.	Loyers frais d'utilisation d'immobiliers, infrastructure	1'500.00		1'500.00		0.00		6'029.70	
0220.3170.00 Reisekosten und Spesen	Frais de déplacement et autres frais	4'000.00		2'774.40		-1'225.60		3'892.90	
0220.3401.00 Verzinsung kurzfristige Verbindlichkeiten	Intérêts passifs des engagements financiers	0.00		0.00		0.00		0.00	
0220.3632.00 Beitrag an Gemeindefzweckverband RVS	Contribution Association ARL	119'000.00		119'000.00		0.00		119'000.00	

			Budget 2025		RG / Comptes 2025		Abw/Diff B vers. RG / Comptes		RG / Comptes 2024	
Funktionale Gliederung			Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits
0220.3636.00	Beiträge an private Org. ohne Erwerbszweck	Contributions à org. privées à but non lucratif	100.00		0.00		-100.00		0.00	
0220.3910.00	interne Verrechnung von Dienstleistungen	Imputation interne	0.00		7'621.00		7'621.00			
0220.4260.01	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter	Recettes sur ventes livre		0.00		0.00	0.00			0.03
0220.4400.00	Zinsertrag Konto Verband	Intérêts compte association		100.00		36.35	-63.65			339.70
0220.4632.00	Beiträge Gemeinden / contributions des communes	Contributions des communes		322'600.00		305'871.78	-16'728.22			289'999.00
0220.4830.00	ausserordentlicher Ertrag	bénéfice exceptionnel		0.00		11'620.10	11'620.10			
1	ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG	ORDRE ET SÉCURITÉ PUBLICS, DÉFENSE	3'590'200.00	3'590'200.00	3'311'880.89	3'311'880.89	-278'319.11	-278'319.11	3'541'965.46	3'541'965.46
15	Brandbekämpfung und Hilfeleistungen	Défense incendie et secours	3'590'200.00	3'590'200.00	3'311'880.89	3'311'880.89	-278'319.11	-278'319.11	3'541'965.46	3'541'965.46
1500	Allgemeine Dienste, übrige	Services généraux, autre	1'180'300.00	14'200.00	1'127'069.77	16'941.33	-53'230.23	2'741.33	1'261'694.62	18'638.04
1500.3000.01	Löhne, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen	Jetons de présences, autorités et commissions	19'500.00		11'780.00		-7'720.00		32'630.00	
1500.3000.02	Funktionsentschädigungen	Indemnités de fonction	22'800.00		22'958.35		158.35		44'500.65	
1500.3010.01	Löhne des Personals	Salaires du personnel	702'700.00		708'561.75		5'861.75		776'904.52	
1500.3010.02	Sold adm. Arbeiten	Imputation de salaires du personnel administratif		0.00	19'416.80		19'416.80		0.00	
1500.3010.09	Erstattung von Lohn des Betriebspersonals	Remboursement des salaires du personnel d'exploitation		0.00	-22'291.90		-22'291.90		0.00	
1500.3040.00	Kinder- und Ausbildungszulagen	Allocations pour enfants et allocations de formation		0.00	0.00		0.00		0.00	
1500.3042.00	Verpflegungszulagen	Verpflegungszulagen		0.00	0.00		0.00		0.00	
1500.3043.00	Wohnungszulagen	Wohnungszulagen		0.00	0.00		0.00		0.00	
1500.3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	Cotisations patronales AVS, AI, APG, AC, frais administratifs	70'100.00		62'064.85		-8'035.15		82'690.60	
1500.3052.00	AG-Beiträge an andere Pensionskassen	Cotisations patronales aux caisses de pension	65'000.00		55'287.70		-9'712.30		66'692.80	
1500.3053.00	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	Cotisations patronales aux assurances-accidents	10'000.00		9'998.85		-1.15		11'549.50	
1500.3054.00	AG-Beiträge an Familienausgleichskasse	Cotisations patronales aux caisses de compensation pour AF	19'500.00		0.00		-19'500.00		0.00	
1500.3055.00	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	Cotisations patronales aux assurances IJM	10'000.00		9'857.80		-142.20		10'509.50	
1500.3059.00	AG-Beiträge an Feuerweherversicherungen	Cotisations assurances SP	1'900.00		1'967.00		67.00		2'062.00	
1500.3090.00	Aus- und Weiterbildung des Personals	Formation et perfectionnement du personnel	8'500.00		2'453.90		-6'046.10		2'453.40	
1500.3099.00	Übriger Personalaufwand	Autres charges de personnel	40'600.00		29'956.30		-10'643.70		46'667.65	
1500.3100.00	Büroverbrauchsmaterial	Matériel de bureau	15'000.00		5'621.61		-9'378.39		12'858.79	
1500.3101.00	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	Matériel d'exploitation et fournitures	15'000.00		6'603.30		-8'396.70		11'388.97	
1500.3105.00	Einkauf von Lebensmitteln	Achats aliments	18'000.00		17'015.15		-984.85		16'854.62	
1500.3110.00	Büromöbel und -geräte	Meubles et appareils de bureau	4'000.00		586.93		-3'413.07		1'605.70	
1500.3112.00	Kleider, Wäsche	Vêtements, linge, rideaux	3'000.00		1'554.93		-1'445.07		685.49	
1500.3113.00	Unterhalt Hardware	Matériel informatique	8'200.00		2'485.45		-5'714.55		5'126.35	
1500.3130.01	Dienstleistungen Dritter	Prestations de services de tiers	58'000.00		58'502.48		502.48		63'190.35	
1500.3130.02	Porti	Affranchissements	1'300.00		964.50		-335.50		764.60	
1500.3130.03	Kommunikationsgebühren	Frais de communication	9'500.00		18'792.76		9'292.76		13'996.05	
1500.3130.04	Verbands- und Mitgliederbeiträge	Cotisations	2'900.00		2'083.30		-816.70		1'583.30	

			Budget 2025		RG / Comptes 2025		Abw/Diff B vers. RG / Comptes		RG / Comptes 2024			
Funktionale Gliederung			classification fonctionnelle		Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits		
1500.3132.00	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten usw.	Honoraires de conseillers externes, experts, spécialistes, etc.	14	4'000.00			49'843.02		45'843.02	5'270.25		
1500.3133.00	Informatik-Nutzungsaufwand	Charges d'utilisation pour l'informatique		39'800.00			26'821.58		-12'978.42	29'588.02		
1500.3134.00	Sachversicherungsprämien	Primes d'assurances		20'000.00			12'146.85		-7'853.15	9'663.30		
1500.3151.00	Unterhalt Maschinen und Geräte	Entretien de machines, appareils		4'000.00			3'864.61		-135.39	2'240.90		
1500.3158.00	Unterhalt Software	Maintenance software		6'000.00			3'744.10		-2'255.90	6'175.20		
1500.3170.00	Reisekosten und Spesen	Frais de déplacement et autres frais		1'000.00			48.90		-951.10	4'042.11		
1500.3409.00	übrige Passivzinsen	intérêts créditeurs	15	0.00			4'378.90		4'378.90			
1500.3400.00	Passivzinsen	Charges d'intérêts		0.00			0.00		0.00	0.00		
1500.3810.00	Ausserordentlicher Aufwand	Charges extraordinaires		0.00			0.00		0.00	0.00		
1500.3930.00		Imputations internes pour frais administratifs et d'exploitation		0.00			0.00		0.00	0.00		
1500.4250.00	Verkauf von Lebensmittel	Vente d'aliments			10'000.00		8'682.34		-1'317.66	9'874.99		
1500.4260.00	Ertrag aus Aufteilung der Betriebskosten	Revenus liés à la mutualisation des frais de fonctionnement			0.00		88.35		88.35	7'674.99		
1500.4260.01	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter	Remboursements et participation			0.00		126.64		126.64			
1500.4309.00	Übriger betrieblicher Ertrag	Autres revenus d'exploitation			4'000.00		340.00		-3'660.00	168.11		
1500.4400.00	Aktivzinsen	Revenus d'intérêts			200.00		83.00		-117.00	919.95		
1500.4612.00	Feuerwehr-Ersatzgabe	Taxes d'exemption			0.00		0.00		0.00	0.00		
1500.4830.00	Ausserordentliche Erträge	Revenus extraordinaires			0.00		0.00		0.00	0.00		
1500.4910.00	interne Verrechnung von Dienstleistungen	Imputations internes	16		0.00		7'621.00		7'621.00			
1501	Gebäude der Verwaltungsvermögen VV	Immeubles PA		921'100.00	14'200.00		947'557.90	97.50	26'457.90	-14'102.50	937'860.78	0.00
1501.3101.00	Verbrauchsgüter Gebäude VV	Matériel d'exploitation et fournitures PA		0.00			0.00		0.00		0.00	
1501.3111.00	Maschinen und Geräte	Achat de machines et appareils		0.00			0.00		0.00		0.00	
1501.3120.00	Ver- und Entsorgung Gebäude VV	Alimentation des bâtiments et élimination PA		65'000.00			73'657.60		8'657.60		72'094.10	
1501.3134.00	Sachversicherungsprämien Gebäude VV	Primes d'assurances des bâtiments PA		0.00			0.00		0.00		0.00	
1501.3144.00	Unterhalt Gebäude VV	Entretien des bâtiments PA		55'000.00			62'492.70		7'492.70		55'700.58	
1501.3151.00	Unterhalt Maschinen und Geräte	Entretien de machines et appareils		0.00			0.00		0.00		0.00	
1501.3160.00	Miete Gebäude VV	Loyers des bâtiments PA		0.00			0.00		0.00		0.00	
1501.3160.01	Miete Gebäuden nicht im VV	Loyers des bâtiments		801'100.00			811'407.60		10'307.60		810'066.10	
1501.3300.00	Planmässige Abschreibungen Gebäude VV	Amortissements planifiés des bâtiments PA		0.00			0.00		0.00		0.00	
1501.3301.00	Ausserplanmässige Abschreibungen Gebäude VV	Amortissements non planifiés des bâtiments PA		0.00			0.00		0.00		0.00	
1501.3400.00	Passivzinsen	Charges d'intérêts		0.00			0.00		0.00		0.00	
1501.4260.00	Einnahmen Miete Gebäude VV	Recettes location bâtiment	17		14'200.00		97.50		-14'102.50		0.00	
1502	Einsatz	Intervention		359'500.00	166'100.00		292'687.20	147'963.85	-66'812.80	-18'136.15	331'100.70	230'283.40
1502.3010.01	Einsatzsold (Kernaufgaben)	Soldes d'intervention (missions principales)		111'600.00			121'082.60		9'482.60		87'016.90	
1502.3010.02	Einsatzsold (subsidiäre Aufgaben)	Soldes d'intervention (missions subsidiaires)		50'400.00			38'146.10		-12'253.90		75'504.55	
1502.3010.03	Einsatzsold (freiwillige Aufgaben)	Soldes d'intervention (missions volontaires)		2'500.00			2'120.00		-380.00		2'516.75	
1502.3010.04	Pikettkosten	Frais de piquet	18	155'500.00			110'152.50		-45'347.50		120'780.00	
1502.3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	Cotisations patronales AVS, AI, APG, AC, frais administratifs		0.00			9'320.25		9'320.25		8'300.00	
1502.3109.00	Einsatzkosten	Frais d'intervention	19	39'500.00			11'165.75		-28'334.25		33'482.50	

			Budget 2025		RG / Comptes 2025		Abw/Diff B vers. RG / Comptes		RG / Comptes 2024	
Funktionale Gliederung			Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits
1502.3180.00	Wertberichtigungen auf Forderungen	Réévaluations sur créances	0.00		-1'300.00		-1'300.00		3'500.00	
1502.3181.01	tatsächliche Forderungsverluste	pertes réelles sur créances			2'000.00		2'000.00			
1502.4260.01	Einsatzeinnahmen (Kernaufgaben)	Revenus d'intervention (missions principales)	20	50'300.00		15'422.90	-34'877.10		70'883.70	
1502.4260.02	Einsatzeinnahmen (subsidiäre Aufgaben)	Revenus d'intervention (missions subsidiaires)	21	112'900.00		77'188.45	-35'711.55		125'992.10	
1502.4260.03	Einsatzeinnahmen (freiwillige Aufgaben)	Revenus d'intervention (missions volontaires)	22	2'900.00		0.00	-2'900.00		0.00	
1502.4622.00	Einnahmen im Zusammenhang mit der Aufteilung der Einsatzkosten	Revenus liés à la mutualisation des frais d'intervention	23	0.00		55'352.50	55'352.50		33'407.60	
1503	Aus-und Weiterbildung	Formation		0.00	429'310.60	0.00	-153'289.40	0.00	491'570.70	0.00
1503.3010.01	Sold Übungen und regionale Kurse	Soldes d'exercices et cours régionaux	24	423'200.00		311'918.05	-111'281.95		329'168.70	
1503.3010.02	Sold kantonale Kurse	Soldes des cours cantonaux		45'000.00		46'000.00	1'000.00		38'750.00	
1503.3010.03	Sold sonstige Ausbildungen	Soldes des autres formations	25	4'000.00		0.00	-4'000.00		27'875.05	
1503.3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	Cotisations patronales AVS, AI, APG, AC, frais administratifs	26	0.00		12'306.55	12'306.55		11'500.00	
1503.3138.00	Feuerwehrausbildung	Frais des formations	27	109'400.00		59'001.70	-50'398.30		83'381.95	
1503.3170.00	Reisekosten und Spesen	Frais de déplacement et autres frais		1'000.00		84.30	-915.70		895.00	
1503.4260.00	Einnahmen aus der kantonalen Kostenbeteiligung	Revenus liés à la participation cantonale aux coûts		0.00		0.00	0.00		0.00	

			Budget 2025		RG / Comptes 2025		Abw/Diff B vers. RG / Comptes		RG / Comptes 2024		
Funktionale Gliederung		classification fonctionnelle		Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits
1504	Fahrzeuge, Einsatzgeräte, Material und Ausrüstung	Véhicules, engins, matériel et équipement		455'000.00	43'000.00	427'295.32	76'082.65	-27'704.68	33'082.65	435'761.41	81'011.00
1504.3010.00	Personallohn für den subv.Unterhalt der Fahrzeuge + Geräte	Salaire du personnel pour l'entretien subv.des véhicules et des app.	28	22'500.00		0.00		-22'500.00		0.00	
1504.3010.01	Sold Materialteam	Soldes équipe chargée du matériel	29	0.00		33'680.75		33'680.75		0.00	
1504.3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, ALV, EO	Cotisations patronales AVS, AI, APG, AC, frais administratifs	30	0.00		1'116.95		1'116.95		0.00	
1504.3101.01	Treibstoffe	Carburants		18'000.00		23'549.20		5'549.20		23'697.70	
1504.3101.02	Verbrauchsgüter	Consommables		18'000.00		14'681.03		-3'318.97		22'861.19	
1504.3109.00	Anschaffung, Unterhalt und Reinigung der persönl.Schutzausrüstung	Acquisition, entretien et nettoyage des équip.protection individuelle		143'800.00		125'039.35		-18'760.65		113'389.78	
1504.3111.01	Subventionierte Erneuerung Fahrzeuge und Einsatzgeräte	Renouvellement subventionné du matériel SP		0.00		0.00		0.00		0.00	
1504.3111.02	Anschaffung und Erneuerung Material	Acquisition et renouvellement non subventionné du matériel SP		61'000.00		57'601.23		-3'398.77		83'818.33	
1504.3111.03	Anschaffung Betriebsmaterial	Acquisition de matériel d'exploitation		11'000.00		10'309.40		-690.60		6'854.92	
1504.3130.02	Alarmposten	Frais d'alarme		18'100.00		17'011.25		-1'088.75		26'423.43	
1504.3134.01	Sachversicherungsprämien	Primes d'assurances		6'000.00		1'483.00		-4'517.00		50.30	
1504.3137.00	Steuern und Abgaben	Impôts et taxes		0.00		0.00		0.00		0.00	
1504.3151.01	Subventionierter Unterhalt Fahrzeuge und Einsatzgeräte	Entretien des véhicules et des engins subventionné		85'300.00		83'730.85		-1'569.15		28'966.01	
1504.3151.02	Unterhalt Fahrzeuge und Einsatzgeräte	Entretien des véhicules et des engins		7'800.00		9'265.05		1'465.05		60'420.52	
1504.3151.03	Unterhalt Material	Entretien du matériel		25'000.00		11'327.26		-13'672.74		30'779.23	
1504.3300.00	Planm.Abschreib.Fhz, Einsatzgeräte, Material u.Ausrüstung	Amort.planifiés des véhicules, engins, matériel et équip.		38'500.00		38'500.00		0.00		38'500.00	
1504.3301.01	Ausserplanm.Abschreib.Fhr, Einsatzgeräte, Material u.Ausr.	Amort.non planifiés des véhicules, engins, matériel et équip.		0.00		0.00		0.00		0.00	
1504.4260.00	Beiträge der KGV an den Fahrzeugunterhalt	Contributions de l'ECAB à l'entretien des véhicules			0.00		0.00	0.00			0.00
1504.4260.01	Beiträge der KGV an Ersatzbeschaffung von Einsatzmaterial	Contributions de l'ECAB au remplacement du matériel d'intervention			0.00		0.00	0.00			0.00
1504.4660.00	Abschreibung Investitionsbeiträge Gemeinden	Amort.des contributions aux investissements des communes			38'500.00		38'500.00		0.00		38'500.00
1504.4250.01	Verkäufe	Ventes	31		4'500.00		37'582.65	0.00	33'082.65		42'511.00
1505	Subv., Aufteil.Betriebskosten+Spezialfonds	Subv., mutualis.du fonct.+fonds spéciaux		91'700.00	3'352'700.00	87'960.10	3'070'795.56	-3'739.90	-281'904.44	83'977.25	3'212'033.02
1505.3130.02	Aufwand aus Aufteilung der Betriebskosten	Charges liées à la mutualisation des frais de fonctionnement	32	24'500.00		29'305.10		4'805.10		25'322.25	
1505.3500.00	Einlagen in Spezialfonds KGV-Betriebsbeiträge	Attributions au fonds spécial enveloppes ECAB	33	67'200.00		58'655.00		-8'545.00		58'655.00	
1505.4260.00	Ertrag aus Aufteilung der Betriebskosten	Revenus liés à la mutualisation des frais de fonctionnement	34		35'800.00		35'828.00		28.00		35'828.00
1505.4500.00	Entnahmen aus Spezialfonds KGV-Betriebsbeiträge	Prélèvements sur le fonds spécial enveloppes ECAB	35		54'600.00		41'865.00		-12'735.00		0.00
1505.4632.00	Beiträge von Gemeinden	Contributions des communes membres			3'139'300.00		2'816'449.66		-322'850.34		2'978'524.82
1505.4634.01	KGV-Betriebsbeiträge	Enveloppes de l'ECAB			0.00		58'655.00		58'655.00		58'655.00
1505.4634.02	Übrige Beiträge von KGV	Autres subventions de l'ECAB			66'500.00		67'880.00		1'380.00		75'580.00
1505.4634.03	Beiträge von öffentlichen Unternehmungen	Contributions d'entreprises publiques	36		49'500.00		41'396.90		-8'103.10		56'445.20
1505.4634.04	Übrige Beiträge	Autres contributions			7'000.00		8'721.00		1'721.00		7'000.00

			Budget 2025		RG / Comptes 2025		Abw/Diff B vers. RG / Comptes		RG / Comptes 2024			
Funktionale Gliederung		classification fonctionnelle	Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits		
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	PROT.DE L'ENVIRON.ET AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE	70'000.00	70'000.00	36'341.35	36'341.35	-33'658.65	-33'658.65	4'690.00	4'690.00		
79	Raumordnung	Aménagement du territoire	70'000.00	70'000.00	36'341.35	36'341.35	-33'658.65	-33'658.65	4'690.00	4'690.00		
7900	Raumordnung	Aménagement du territoire	37	70'000.00	70'000.00	36'341.35	36'341.35	-33'658.65	-33'658.65	4'690.00	4'690.00	
7900.3000.03	Sitzungsgelder Arbeitsgruppe Raumplanung	Jetons de prés. GT aménagement territ.		5'000.00		5'520.00		520.00		4'690.00		
7900.3132.00	Honorare raumplanerische Fachbegeleitung	Suivi technique aménagement territoire		10'000.00		391.85		-9'608.15		0.00		
7900.3132.01	Honorare Umsetzung regionaler Richtplan See	Réalisation plan directeur régional Lac		10'000.00		0.00		-10'000.00		0.00		
7900.3132.02	Honorare Anpassung RR See	Mise en conformité PDR Lac		45'000.00		30'429.50		-14'570.50		0.00		
7900.3132.03	Honorare Planungsarbeiten strat. AZ Löwenberg	Travaux de planific. zone strat. Löwenb.		0.00		0.00		0.00		0.00		
7900.3510.00	Einlagen in Spezialfinanzierungen EK	Attri. Aux financements spéc. sous capital propre		0.00		0.00		0.00		0.00		
7900.4400.00	Zinsertrag Konto Raumplanung	Intérêts compte aménagement du territoire			0.00		0.00			0.00		
7900.4510.00	Entnahmen aus Spezialfinanzierungen des EK (Raumplanung)	Prélèvements sur les financ.spéc.sous cap.propre (aménag.terr.)			70'000.00		36'341.35		-33'658.65	4'690.00		
7900.4635.00	Beiträge, Subventionen Raumplanung Kanton	Dédommagement, subventions aménagement territoire du canton			0.00		0.00		0.00	0.00		
9	Finanzen und Steuern	Finances et Impôts		0.00	100.00		0.00	0.00	0.00	-100.00	0.00	70.80
97	Rückverteilungen	Redistributions		0.00	100.00		0.00	0.00	0.00	-100.00	0.00	70.80
9710	Rückverteilungen aus CO2-Abgabe	Redistributions liées à la taxe sur le CO2		0.00	100.00		0.00	0.00	0.00	-100.00	0.00	70.80
9710.4631.01	Beiträge von Kantonen und Konkordaten	Contributions des cantons et des concordats			100.00		0.00		-100.00		70.80	

Verband der Gemeinden des Seebezirks / Association des communes du district du Lac

Investitionsrechnung / Funktionale Gliederung 2025 und 2024

Compte des investissements / classification fonctionnelle 2025 et 2024

			Budget 2025		RG / Comptes 2025		Abw/Diff B vers. RG / Comptes		RG / Comptes 2024	
15	Brandbekämpfung und Hilfeleistungen	Défense incendie et secours	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
1504	Fahrzeuge, Einsatzgeräte+Material	Véhicules, engins et matériel								
1504.5060.00	Mobilien und Maschinen	Mobilier et machines	0.00		0.00		0.00		0.00	
1504.6320.00	Investitionsbeiträge Gemeinden	Contributions invest.communes		0.00		0.00		0.00		0.00
			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
5	Ausgaben	Dépenses	0.00		0.00		0.00		0.00	
6	Einnahmen	Recettes		0.00		0.00		0.00		0.00
ERGEBNIS INVESTITIONSRECHNUNG			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
RÉSULTAT DU COMPTE D'INVEST.										

Verband der Gemeinden des Seebezirks / Association des communes du district du Lac

Erfolgsrechnung / Funktionale Gliederung 2025

Compte de résultats / classification fonctionnelle 2025

Kommentare	Commentaires
1) 0120.3000.02 Sitzungsgelder Verband: Weniger Sitzungen als geplant der AG Tourismus und Wirtschaft	Moins de séances que prévu des groupes de travail Tourisme et Économie
2) 0220.3010.00 Löhne Personal Verband: Leitung Geschäftsstelle nur noch 50% (-10%)	Poste de la responsable administrative réduit à 50% (-10%)
3) 0220.3130.03 Dienstleistungen Dritter, Mandate: Mandat an Tourismusfachmann/Experte (Workshop)	Mandat à un expert en tourisme, animation d'un workshop
4) 0220.3132.01 Honorare Übersetzungen: Vom Personal übernommen	Traductions faites par le personnel
5) 0220.3132.02 Honorare übrige: Mandat Organisationsmanagement	Mandat gestion organisationnelle
6) 0220.3910.00 int. Verrechnung von DL: Fakturierung admin. Personal (10%) durch FW See	Refacturation personnel admin (10%) par les Pompiers Lac
7) 0220.4830.00 ao Ertrag: Auflösung Eigenkapital	Dissolution fonds propres
8) 1500.3010.02 Sold adm. Arbeiten: Neues Konto zur klareren Abgrenzung der verschiedenen Soldarten. Verbuchung Vorjahre: Konto 1503.3010.03	Nouveau compte pour une délimitation plus claire des différents types de solde. Comptabilisation des années précédentes : compte 1503.3010.03
9) 1500.3010.09 Erstattung von Lohn des Betriebspersonals: Lohnrückzahlung Krankentaggeld	Remboursement de salaire indemnités journalières maladie
10) 1500.3050.00 AG-Beiträge AHV,IV, EO, ALV: Zum 1. Mal AG-Beiträge in den verschiedenen Kontengruppen verbucht und nicht mehr nur in Kontengruppe 1500.	Pour la 1ère fois, les cotisations patronales ont été comptabilisées dans les différents groupes de comptes et non plus uniquement dans le groupe de comptes 1500.
11) 1500.3054.00 AG-Beiträge FAK: In den verschiedenen Konten 15xx.3050.00 AG-Beiträge AHV/IV/EO/ALV verbucht	Comptabilisé dans le compte cotisations patronales AVS/AI/APG/AC
12) 1500.3099.00 übriger Personalaufwand: Sparmassnahmen Umbuchungen in ein Konto der Gruppe 1503 (Ausbildung)	Mesures d'économie Comptabilisations dans un compte du groupe 1503 (Formation)
13) 1500.3130.03 Kommunikationsgebühren: Betrag in Budget 2025 unterschätzt Gestiegene Lizenzkosten Umbuchung von Konto 1500.3158.00 auf dieses Konto	Montant sous-estimé dans le budget 2025 Augmentation des coûts de licences Changement de comptabilisation du compte 1500.3158.00 vers ce compte
14) 1500.3132.00 Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten usw.: Externes Mandat (Organisationsmanagement, Umsetzung Ausbildungsprogramm 2025 und Aufgleisung Ausbildungsprogramm 2026).	Mandat externe (gestion organisationnelle, mise en œuvre du programme de formation 2025 et mise sur rails du programme de formation 2026).
15) 1500.3409.00 übrige Passivzinsen: Verzugszins Miete FW-Lokal Murten	Intérêts moratoires loyer local SP Morat
16) 1500.4910.00 int. Verrechnung von Dienstleistungen: Verrechnung Aufwand admin. Mitarbeiterinnen an Verband Nicht budgetiert	Facturation des charges des collaboratrices administratives à l'association Non budgétisé

Verband der Gemeinden des Seebezirks / Association des communes du district du Lac

Erfolgsrechnung / Funktionale Gliederung 2025

Compte de résultats / classification fonctionnelle 2025

Kommentare	Commentaires
17) 1501.4260.00 Einnahmen Miete Gebäude: Keine Vermietung mehr der Lokalitäten Entscheid durch Vorstand Feuerwehr nach Abschluss Budgetprozess	Plus de location des locaux Décision du comité Pompiers Lac après la clôture du processus budgétaire
18) 1502.3010.04 Pikettkosten: Reduktion Pikettgruppen	Réduction des groupes de piquet
19) 1502.3109.00 Einsatzkosten: Abhängig von der Menge und Art der Einsätze	Dépend de la quantité et du type d'interventions
20) 1502.4260.01 Einsatzeinnahmen (Kernaufgaben): Anteil aus der Aufteilung der Einsatzeinnahmen gemäss Art. 10 Fonds für die Aufteilung der Kosten der Brandbekämpfung und der Hilfeleistungen 2024 wurden irrtümlich Einnahmen aus subsidiären Aufgaben in dieses Konto verbucht	Part issue de la répartition des recettes d'intervention conformément à l'art. 10 du Fonds pour la répartition des coûts de la lutte contre l'incendie et des interventions d'aide En 2024, des recettes provenant de tâches subsidiaires ont été comptabilisées par erreur dans ce compte
21) 1502.4260.02 Einsatzeinnahmen subs. Aufgaben: Abhängig von der Menge und Art der Einsätze	Dépend de la quantité et du type d'interventions
22) 1502.4260.03 Einsatzeinnahmen freiwillige Aufgaben: Keine freiwilligen Aufgaben werden wahrgenommen 2025: irrtümlich subs. Aufgaben in dieses Konto verbucht	Aucune tâche volontaire n'est assumée 2024 : tâches subsidiaires comptabilisées par erreur dans ce compte
23) 1502.4622.00 Einnahmen Aufteilung Einsatzkosten: Ertrag aus der Aufteilung der Einsatzkosten gemäss Art. 6 Fonds für die Aufteilung der Kosten der Brandbekämpfung und der Hilfeleistungen	Produit de la répartition des coûts d'intervention conformément à l'art. 6 du Fonds pour la répartition des coûts de la lutte contre l'incendie et des interventions d'aide
24) 1503.3010.01 Sold Uebungen und regionale Kurse: Im Budget wird von 100% Uebungsbesuch ausgegangen	Le budget se base sur une participation aux exercices de 100%
25) 1503.3010.03 Sold sonstige Ausbildungen: Korrektur Verbuchung Sold, gehört in Kontengruppe 1500 (administrative Arbeiten) Es gab zudem 2025 keine Kurse, die nicht entweder kantonal oder regional organisiert waren.	Correction de la comptabilisation du solde, appartient au groupe de comptes 1500 (travaux administratifs) De plus, en 2025, il n'y a eu aucun cours qui n'ait pas été organisé soit au niveau cantonal soit au niveau régional.
26) 1503.3050.00 AG-Beiträge AHV/IV/EO/ALV: AG-Beiträge für Sold Ausbildung neu direkt in der entsprechenden Kontengruppe verbucht	Cotisations patronales pour le solde de formation désormais comptabilisées directement dans le groupe de comptes correspondant
27) 1503.3138.00 Feuerwehrausbildung: Weniger Ausbildungen als geplant	Moins de formations que prévu
28) 1504.3010.00 Personallohn für den subv. Unterhalt der Fahrzeuge + Geräte: Entscheid, den Lohn Logistik/Unterhalt nicht aufzuschlüsseln	Décision de ne pas ventiler le salaire Logistique/Entretien
29) 1504.3010.01 Sold Materialteam: Neues Konto zur klareren Abgrenzung Sold Unterhalt. Vorher verbucht in Kontengruppe 1502 (Sold Unterhalt nach Einsatz) und 1503 (Sold Unterhalt nach Uebung)	Nouveau compte pour une délimitation plus claire du solde Entretien. Précédemment comptabilisé dans le groupe de comptes 1502 (intervention) et 1503 (exercice)
30) 1504.3050.00 AG-Beiträge AHV/IV/EO/ALV: AG-Beiträge für Sold Unterhalt neu direkt in der entsprechenden Kontengruppe verbucht	Cotisations patronales pour le solde Entretien désormais comptabilisées directement dans le groupe de comptes correspondant

Verband der Gemeinden des Seebezirks / Association des communes du district du Lac

Erfolgsrechnung / Funktionale Gliederung 2025

Compte de résultats / classification fonctionnelle 2025

Kommentare	Commentaires
31) 1504.4250.00 Verkäufe: Verkauf Fahrzeug über Budget	Vente de véhicule au-dessus du budget
32) 1505.3130.02 Aufwand aus Aufteilung der Betriebskosten: Gemäss Art. 8 des Fonds für die Aufteilung der Kosten der Brandbekämpfung und der Hilfeleistungen	Conformément à l'art. 8 du Fonds pour la répartition des coûts de la lutte contre l'incendie et des interventions d'aide
33) 1505.3500.00 Einlagen in Spezialfonds KGV: Äquivalent zu Konto 1505.4634.01 (Beitrag KGV an Unterhalt und Material Fahrzeuge und Ausrüstung) ->Aufwand verbucht in Konti 1504.3111.02 und 1504.3151.01	Équivalent au compte 1505.4634.01 (Contribution ECA à l'entretien et au matériel véhicules et équipement) ->Charges comptabilisées dans les comptes 1504.3111.02 et 1504.3151.01
34) 1505.4260.00 Ertrag aus Aufteilung der Betriebskosten (KGV): Gemäss Art. 8 des Fonds für die Aufteilung der Kosten der Brandbekämpfung und der Hilfeleistungen	Conformément à l'art. 8 du Fonds pour la répartition des coûts de la lutte contre l'incendie et des interventions d'aide
35) 1505.4500.00 Entnahme aus Spezialfonds: Zur vollständigen oder teilweisen Deckung der Aufwände in den Konti 1504.3111.02 und 1504.3151.01	Pour la couverture totale ou partielle des charges dans les comptes 1504.3111.02 et 1504.3151.01
36) 1505.4634.03 Beiträge von öff. Unternehmungen: Finanzierung durch Dritte (AfU, ASTRA, FriRail, KGV) gemäss Art. 8 des Fonds für die Aufteilung der Kosten der Brandbekämpfung und der Hilfeleistungen	Financement par des tiers (OEPC, OFROU, FriRail, ECA) conformément à l'art. 8 du Fonds pour la répartition des coûts de la lutte contre l'incendie et des interventions d'aide
37) 7900 Raumplanung: Weniger Aufwand, da Rückmeldung Kanton später als geplant.	Moins de travail, car le retour du canton est arrivé plus tard que prévu

Gemeindebeiträge Feuerwehr See Contribution des communes Pompiers Lac

	RG/Comptes 2025	Budget 2025
Betriebsaufwand Netto / Frais de fonctionnement net	Fr. 2'816'449.66	Fr. 3'139'300.00
Pro-Kopf-Beitrag / Contribution par habitant:	Fr. 69.57	Fr. 77.54

Gemeinde Commune	Zivilrechtliche Bevölkerung per Population légale le 31.12.2023	pro Kopf Beitrag Contribution selon le nombre d'habitants	A 50% pro Kopf Beitrag 50% contribution selon le nombre d'habitants	Vers. Wert KGV in % per valeur assurée ECAB en % au 09.09.2024	Beitrag nach Wert KGV Contribution selon valeur assurée	B 50% Beitrag nach Vers.Wert 50% selon valeur assurée	RG/Comptes25 A + B Beitrag pro Gemeinde Contribution par commune	Budget 25 Beitrag pro Gemeinde Contribution par commune	Abw./Dff. 25 Beitrag pro Gemeinde Contribution par commune
Courgevaux	1'462	101'708	50'854	3.35	94'351	47'176	98'030	109'267	-11'237
Courtepin	5'765	401'058	200'529	13.43	378'249	189'125	389'654	434'320	-44'666
Cressier (FR)	1'094	76'107	38'054	2.99	84'212	42'106	80'159	89'348	-9'189
Fräschels	440	30'610	15'305	1.34	37'740	18'870	34'175	38'093	-3'918
Greng	167	11'618	5'809	0.83	23'377	11'688	17'497	19'503	-2'006
Gurmels	4'695	326'621	163'310	10.71	301'642	150'821	314'133	350'138	-36'005
Kerzers	5'448	379'005	189'503	12.34	347'550	173'775	363'277	404'920	-41'643
Kleinbösingén	705	49'045	24'523	1.71	48'161	24'081	48'603	54'175	-5'572
Meyriez	564	39'236	19'618	2.11	59'427	29'714	49'332	54'987	-5'655
Misery-Courtion	2'364	164'458	82'229	4.58	128'993	64'497	146'726	163'545	-16'819
Mont-Vully	4'452	309'716	154'858	12.92	363'885	181'943	336'800	375'408	-38'608
Muntelier	964	67'063	33'532	3.02	85'057	42'528	76'060	84'779	-8'719
Murten	9'531	663'050	331'525	25.60	721'011	360'506	692'029	771'359	-79'330
Ried bei Kerzers	1'223	85'081	42'541	3.84	108'152	54'076	96'617	107'692	-11'075
Ulmiz	425	29'566	14'783	1.23	34'642	17'321	32'104	35'784	-3'680
Münchenwiler	559	38'888	19'444	Beiträge GVB (im Funktionsaufwand Netto berücksichtigt)			19'444	21'673	-2'229
Gurbrü	247	17'183	8'592				8'592	9'576	-984
Wileroltigen	380	26'436	13'218				13'218	14'733	-1'515
Total	40'485	2'816'450	1'408'225				2'816'450	3'139'300	-322'850

Gemeindebeiträge (ohne FW See)
Contribution des communes (sans Pompiers Lac)

Betriebsaufwand Verband / Frais de fonctionnement associaton Fr. 305'871.78

Gemeinde Commune	Zivilrechtliche Bevölkerung per Population légale le 31.12.2023	A 65% gemäss Bevölkerung 65% selon nombre d'habitants	Steuerpotential- index Indice potentiel fiscal	Bevölkerung x Steuerpotential- index Population x indice pot. fisc.	B 35% gemäss Steuerpotential- index 35% selon Indice potentiel fiscal	RG/Comptes25	Budget 25	Abw./Dff. 25
						A + B Beitrag pro Gemeinde Contribution par commune	Beitrag pro Gemeinde Contribution par commune	Beitrag pro Gemeinde Contribution par commune
Courgevaux	1'462	7'396	109.91	160'688	4'207	11'603	12'238	-635
Courtepin	5'765	29'166	81.12	467'657	12'243	41'409	43'674	-2'265
Cressier (FR)	1'094	5'535	115.13	125'952	3'297	8'832	9'315	-483
Fräschels	440	2'226	103.69	45'624	1'194	3'420	3'608	-188
Grengr	167	845	426.96	71'302	1'867	2'712	2'860	-148
Gurmels	4'695	23'752	83.79	393'394	10'299	34'049	35'913	-1'864
Kerzers	5'448	27'562	96.50	525'732	13'764	41'326	43'586	-2'260
Kleinbödingen	705	3'567	106.79	75'287	1'971	5'538	5'841	-303
Meyriez	564	2'853	145.92	82'299	2'155	5'008	5'281	-273
Misery-Courtion	2'364	11'960	71.16	168'222	4'404	16'364	17'259	-895
Mont-Vully	4'452	22'523	131.03	583'346	15'272	37'795	39'862	-2'067
Muntelier	964	4'877	173.34	167'100	4'375	9'252	9'758	-506
Murten	9'531	48'219	110.22	1'050'507	27'504	75'723	79'861	-4'138
Ried bei Kerzers	1'223	6'187	107.82	131'864	3'452	9'639	10'167	-528
Ulmiz	425	2'150	94.52	40'171	1'052	3'202	3'377	-175
								-
Total	39'299	198'818		4'089'144	107'056	305'872	322'600	-16'728

Geldflussrechnung / tableau des flux de trésorerie

Stand, 23.03.2026

	2025	2024
Betriebstätigkeit / activité d'exploitation		
Jahresergebnis / résultat annuel	0.00	1'051.77
+ Abschreibungen	38'500.00	38'500.00
- Abschreibung passivierte Investitionsbeiträge	-38'500.00	-38'500.00
+ / - Veränderung Forderungen / variation créances	16'551.15	32'339.25
+ / - Veränderung aktive Rechnungsabgrenzungen / variation actifs de régularisation	115'331.60	-89'039.65
+ / - Veränderung Verbindlichkeiten / variation engagements	-204'966.93	52'664.13
+ / - Veränderung passive Rechnungsabgrenzung / variation passifs de régularisation	0.00	-186'223.04
+ / - Veränderung kurzfristige Rückstellungen / variation provisions à court terme	-29'013.92	47'134.99
+ / - Einlagen / Entnahmen Spezialfinanz.FK / attributions / Prélèvements finance.spéciaux enregistrés sous capital étranger	16'790.00	58'655.00
+ / - Einlagen / Entnahmen Spezialfinanz.EK / attributions / Prélèvements finance.spéciaux enregistrés sous capital propre	-36'341.35	-4'690.00
+ / - Einlagen / Entnahmen Eigenkapital / attributions / Prélèvements capital propre	-11'620.10	0.00
Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit / flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation	-133'269.55	-88'107.55
Investitionstätigkeit / activités d'investissement		
- Investitionsausgaben / dépenses d'investissement	0.00	-82'000.00
+ Investitionseinnahmen / Recettes d'investissement	0.00	0.00
Mittelfluss nach Investitionstätigkeit / flux de trésorerie après activités d'investissement	-133'269.55	-170'107.55
Finanzierungstätigkeit / activité de financement		
Mittelfluss nach Finanzierungstätigkeit / flux de trésorerie après activités de financement	-133'269.55	-170'107.55
Liquiditätsnachweis / justificatif de liquidités		
Anfangsbestand Flüssige Mittel / stock initial des liquidités	931'663.75	1'101'771.30
Schlussbestand Flüssige Mittel / stock final des liquidités	798'394.20	931'663.75
Veränderung Flüssige Mittel / variation des liquidités	-133'269.55	-170'107.55

Anlagenspiegel / Tableau des immobilisations

Sachanlagen / installations	Abschreibungssatz / taux d'amortissement	Abschreibungen 2025 / amortissements 2025	Bestand per / solde au 31.12.2025	Kum. Abschreibungen amortissements cumulé
Ausrückstandort Murten / Bases de départ Morat				
Mobilien / biens meubles	10%	24'300	243'000	72'900
Informatik / informatique	25%	6'000	24'000	18'000
Total Murten / Morat		30'300	267'000	90'900
Ausrückstandort Gurmels / Bases de départ Cormondes				
Mobilien / Biens meubles	10%	6'500	65'000	19'500
Total Gurmels / Cormondes		6'500	65'000	19'500
Ausrückstandort Courtepin / Bases de départ Courtpin				
Mobilien / Biens meubles	10%	1'700	17'000	5'100
Total Courtepin		1'700	17'000	5'100
Anlagenbestand Mobilien (Nutzungsdauer 10 Jahre) Investissements biens meubles (durée d'utilisation 10 ans)		32'500	325'000	97'500
Anlagenbestand Informatik (Nutzungsdauer 4 Jahre) Investissements informatique (durée d'utilisation 4 ans)		6'000	24'000	18'000
Total Anlagen Total investissements		38'500	349'000	115'500

Investitionsbeiträge Gemeinden Contributions invest.communes		Abschreibungen 2025 / amortissements 2025	Bestand per / solde au 31.12.2025	Kum. Abschreibungen amortissements cumulé
Total Beiträge resp. Wertberichtigung Total Contributions invest.communes / ammortisations		38'500	349'000	115'500

Anhang / annexe

Angewandte Rechnungslegungsgrundsätze / principes comptables appliqués

Die vorliegende Jahresrechnung wurde nach den Weisungen über die Buchführung des Amtes für Gemeinden (Rechnungslegungsgrundsätze gemäss HRM2), sowie insbesondere den folgenden Gesetzen erstellt:

- dem Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden (GFHG) vom 22. März 2018 (SGF 140.6)
- der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (GFHV) vom 14.10.2019 (SGF 140.61)

Les présents comptes annuels ont été établis selon les directives sur la comptabilité du Service des communes (principes comptables selon le MCH2), ainsi que notamment selon les lois suivantes :

- la loi sur les finances communales (LFCo) du 22 mars 2018 (RSF 140.6)
- l'ordonnance sur les finances communales (OFCo) du 14.10.2019 (RSF 140.61)

Finanzreglement / règlement des finances

Im Finanzreglement werden unter anderem folgende Parameter festgelegt / Le règlement des finances fixe entre autres les paramètres suivants:

- Aktivierungsgrenze / limite d'activation des investissements	50'000.00
- Finanzkompetenzen des Vorstandes / compétences financières du comité	50'000.00
- Limite Zusatzkredit / limite du crédit additionnel	50'000.00 *
* sofern dieser 20% des betreffenden Verpflichtungskredits nicht übersteigt / pour autant qu'il ne dépasse pas 10% du crédit d'engagement concerné	
- Nachtragskredit / crédit supplémentaire	50'000.00

Verband der Gemeinden des Seebezirks / Association des communes du district du Lac

	2025	2024
Eigenkapitalnachweis / état du capital propre		
29 Eigenkapital / Capital propre		
29000.00 Spezialfinanzierung Raumplanung / Financement spécial, aménagement du territoire		
Bestand 01.01. / situation au 01.01.	216'869.50	221'559.50
Einlagen / Attributions	-	-
Entnahmen / Prélèvements	-36'341.35	-4'690.00
Bestand 31.12. / situation au 31.12.	180'528.15	216'869.50
29900.00 Jahresergebnis / résultat annuel		
Bestand 01.01. / situation au 01.01.	1'051.77	-72'463.37
Einlagen / Attributions	-1'051.77	73'515.14
Entnahmen / Prélèvements		
Bestand 31.12. / situation au 31.12.	0.00	1'051.77
29990.00 Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre / résultats cumulés des années précédentes		
Bestand 01.01. / situation au 01.01.	10'568.33	83'031.70
Einlagen / Attributions	1'051.77	
Entnahmen / Prélèvements	-11'620.10	-72'463.37
Bestand 31.12. / situation au 31.12.	-	10'568.33

Verband der Gemeinden des Seebezirks / Association des communes du district du Lac

	2025	2024
Rückstellungsspiegel / tableau des provisions		
20590.00 Übrige kurzfristige Rückstellungen / Provision a court terme		
Rückstellungen Personal	18'121.07	47'134.99
Beteiligungs- und Gewährleistungsspiegel / tableaux des participations et des garanties		
<u>Alsa Pensionskasse / Alsa Caisse de pension (ab/dés 1.1.2023)</u>		
Zahlungsstrom ordentliche Beiträge BVG / flux de paiement des cotisations ordinaires LPP	105'336.80	121'410.50
Gesicherte Leistungen: Vorsorgeguthaben der Mitarbeiter / prestations assurées : avoirs de prévoyance des employés		
Deckungsgrad per 31.12.2025 resp. 31.12.2024 / taux de couverture au 31.12.2025 resp. 31.12.2024	111.04%	111.47%
Regionalverband See / association régionale du Lac		
Mitgliederbeitrag / cotisation de membre	119'000.00	119'000.00
Langfristige Verbindlichkeiten / Engagements a long terme		
Mietvertrag Ausrückstandort Gurmels / contrat de location base de départ Cormondes bis 31.12.2028 / jusqu'à 31.12.2028 Miete 2025 / location 2025	102'560.00	
Mietvertrag Ausrückstandort Murten / contrat de location base de départ Morat bis 31.12.2032 / jusqu'à 31.12.2032 Miete 2025 / location 2025	386'220.00	
Mietvertrag Ausrückstandort Courtepin / contrat de location base de départ Courtepin bis 31.12.2032 / jusqu'à 31.12.2032 Miete 2025 / location 2025	176'628.00	
Mietvertrag Ausrückstandort Kerzers / contrat de location base de départ Chiètres bis 31.12.2032 / jusqu'à 31.12.2032 Miete 2025 / location 2025	89'959.80	
Mietvertrag Ausrückstandort Sugiez / contrat de location base de départ Sugiez bis 31.12.2025 / jusqu'à 31.12.2025 (Verlängerung um 2 Jahre/prolongation 2 ans) Miete 2025 / location 2025	45'732.00	

Verband der Gemeinden des Seebezirks / Association des communes du district du Lac

Finanzkennzahlen / indicateurs financiers

1. Nettoverschuldungsquotient / taux d'endettement net	n/a	n/a
2. Selbstfinanzierungsgrad / degré d'autofinancement	n/a	n/a
3. Zinsbelastungsanteil / part des charges d'intérêts	0.12%	0.03%
4. Bruttoverschuldungsanteil / dette brute par rapport aux revenus	14.10%	18.79%
5. Investitionsanteil / proportion des investissement	0.00%	0.00%
6. Kapitaldienstanteil / part du service de la dette	1.17%	0.97%
7. Nettoverschuldung in Franken pro Einwohner / dette nette par habitant en francs	-	-5.80
8. Selbstfinanzierungsanteil / taux d'autofinancement	-0.53%	1.43%

Rapport de l'organe de révision au comité et la commission financière de l'Association des communes du district du Lac

Rapport sur l'audit des comptes annuels

Opinion d'audit

Nous avons effectué l'audit des comptes annuels de l'Association des communes du district du Lac, comprenant le bilan au 31 décembre 2025, le compte de profits et pertes, le compte d'investissements et le tableau des flux de trésorerie pour l'exercice arrêté à cette date ainsi que l'annexe, y compris un résumé des principales méthodes comptables. La révision des données de l'exercice précédent a été effectuée par un autre organisme de contrôle des comptes.

Selon notre appréciation, les comptes annuels sont conformes à la Loi sur les finances communales (RSF 140.6), à l'Ordonnance sur les finances communales (RSF 140.61) ainsi qu'aux directives de comptabilité du Service des communes et aux statuts.

Fondement de l'opinion d'audit

Nous avons effectué notre audit des comptes annuels conformément à la Loi sur les finances communales (RSF 140.6), à l'Ordonnance sur les finances communales (RSF 140.61) ainsi qu'à la directive 10 /2020 et à la recommandation d'audit 60 Audit et rapport de l'auditeur de comptes communaux (RA 60). Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces dispositions sont plus amplement décrites dans la section intitulée «Responsabilités de l'auditeur relatives à l'audit des comptes annuels» de notre rapport. Nous sommes indépendants de l'association de communes, conformément aux dispositions légales cantonales et communales et aux exigences de la profession, et avons satisfait aux autres obligations éthiques professionnelles qui nous incombent dans le respect de ces exigences.

Nous estimons que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour nous permettre de fonder notre opinion.

Autres informations

Le directoire est responsable des autres informations. Les autres informations comprennent les informations contenues dans le rapport de gestion, à l'exclusion des comptes annuels et de notre rapport y afférent.

Notre opinion d'audit sur les comptes annuels ne porte pas sur les autres informations, et nous n'émettons aucune conclusion d'audit à leur sujet.

Dans le cadre de notre audit des états financiers, il nous incombe de lire les autres informations et d'évaluer si celles-ci présentent des incohérences significatives par rapport aux états financiers ou aux informations dont nous avons pris connaissance lors de l'audit, ou si elles semblent autrement présenter des inexactitudes significatives.

Si, sur la base des travaux que nous avons effectués, nous concluons à une présentation erronée significative de ces autres informations, nous sommes tenus de le signaler. Nous n'avons rien à signaler à cet égard.

Responsabilités du comité relatives aux comptes annuels

Le comité est responsable de l'établissement des comptes annuels conformément aux prescriptions légales cantonales et communales ainsi qu'aux statuts. Il est en outre responsable des contrôles internes qu'il juge nécessaires pour permettre l'établissement de comptes annuels ne comportant pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs.

Responsabilités de l'auditeur relatives à l'audit des comptes annuels

Notre objectif est d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels pris dans leur ensemble ne comportent pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs, et de délivrer un rapport contenant notre opinion d'audit. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, mais ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément aux dispositions légales cantonales et communales et à la recommandation d'audit suisse 60 permettra toujours de détecter une anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent provenir de fraudes ou résulter d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, prises individuellement ou collectivement, elles puissent influencer les décisions économiques que les utilisateurs de ces comptes annuels prennent en se fondant sur ceux-ci. Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux dispositions légales cantonales et communales et à la recommandation d'audit suisse 60, nous exerçons notre jugement professionnel tout au long de l'audit et faisons preuve d'esprit critique. En outre:

- nous identifions et évaluons les risques que les comptes annuels comportent des anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs, concevons et mettons en œuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit. Le risque de non-détection d'une anomalie significative provenant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, des omissions volontaires, de fausses déclarations ou le contournement de contrôles internes.
- nous acquérons une compréhension du système de contrôle interne pertinent pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, mais non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du système de contrôle interne de l'association de communes.
- nous évaluons le caractère approprié des méthodes comptables appliquées et le caractère raisonnable des estimations comptables ainsi que des informations y afférentes.
- nous évaluons la présentation dans son ensemble, la structure et le contenu des comptes annuels, y compris les informations fournies dans les notes, et estimons si les comptes annuels reflètent les opérations et événements sous-jacents d'une manière telle à donner une présentation sincère.

Nous communiquons au comité et à la commission financière, notamment l'étendue des travaux d'audit et le calendrier de réalisation prévus ainsi que nos constatations d'audit importantes, y compris toute déficience majeure dans le système de contrôle interne, relevée au cours de notre audit.

Rapport sur d'autres obligations légales et réglementaires

Conformément à l'art. 62 al. 2 let. d, LFCo et à la NAS-CH 890, nous attestons qu'il existe un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, défini selon les prescriptions du comité.

Nous recommandons de proposer à l'assemblée des délégués d'approuver les comptes annuels avec un total du bilan de CHF 1'049'432.40 et un résultat équilibré.

3322 Urtenen-Schönbühl, le 23 avril 2026

ROD Treuhand AG

Verena Langenegger
Révisseuse agréée
Révisseuse responsable

Matthias Kummer
révisseur agréé

Tractandum 3 – Comptes 2025

Rapport Commission des finances de l'Association des communes du district du Lac

La commission des finances de l'Association des communes du district du Lac (ci-après CoFin) a examiné les comptes annuels 2025 lors de sa séance du 28 avril 2026, sur la base du rapport de l'organe de révision ROD Treuhand AG. Elle s'est également penchée sur les points en suspens relevés par l'organe de révision lors de la clôture 2024, ainsi que sur les questions et demandes qu'elle avait formulées en octobre 2025 (budget 2026).

La CoFin constate que les documents soumis à l'organe de révision ainsi que ceux qui lui ont été remis se distinguent par leur niveau de détail élevé et leur qualité. Les questions posées ont en outre reçu des réponses compétentes, claires et compréhensibles de la part de l'administration des finances, de la responsable administrative, du président de l'Association ainsi que de l'organe de révision.

Dans le cadre de la discussion sur les comptes 2025, diverses positions ont été examinées en détail. Les questions relatives à l'analyse coûts-bénéfices des groupes de travail Économie et Tourisme ont reçu des réponses claires et convaincantes : du côté Tourisme, un résultat clair se concrétise sous la forme d'une convention de prestations ; du côté Économie, il a été établi que l'Association n'a pas vocation à jouer un rôle central dans ce domaine. La création des deux groupes de travail s'est ainsi avérée judicieuse, sans pour autant épuiser l'enveloppe budgétaire.

D'autres positions ont également été abordées, notamment les refacturations de loyers strictement indexées sur l'IPC par une commune, la décision du comité de renoncer à poursuivre une procédure de poursuite, la vente d'un véhicule ainsi que les mandats de gestion organisationnelle et les clés de répartition des coûts correspondantes pour l'Association et le corps de sapeurs-pompiers.

La CoFin souligne que la gestion globale de l'association est sur la bonne voie, notamment grâce à la réorganisation des Pompiers Lac initiée il y a 2 ans. Une gestion administrative transversale s'avère judicieuse, car elle permet d'exploiter efficacement les synergies et de réduire considérablement les efforts de coordination. Cela permet en outre à l'ensemble des collaborateurs de se concentrer sur leur cœur de métier. La structure modulaire de l'association s'avère également efficace et tournée vers l'avenir. Cela confirme que les réflexions stratégiques du comité directeur vont dans la bonne direction.

En lien avec les Pompiers Lac, la CoFin salue expressément les démarches en cours de l'Établissement cantonal d'assurance des bâtiments (ECAB) ainsi que du Service des communes, visant à harmoniser les conventions d'utilisation entre les propriétaires des bâtiments des bases de départ (communes et associations de communes) et les associations des communes en charge de la défense incendie et secours, ainsi que les indemnités d'utilisation correspondantes. Une réglementation uniforme et transparente dans ce domaine est dans l'intérêt de toutes les parties concernées et contribue de manière importante à la sécurité de planification et à la comparabilité des chiffres. La CoFin soutient ce processus et invite l'Association à le suivre attentivement.

L'administration financière et la responsable du secrétariat méritent un chaleureux remerciement pour la qualité de leur travail, leur expertise et leur engagement.

La commission des finances recommande à l'assemblée des délégués d'approuver les comptes 2025.

Pour la Commission des finances


Pascal Aeby
Président


Urs Hecht
Membre


Eddy Wernli
Membre